STE JAARGANG No. 15039 WOENSDAG 15 SEPTEMBER 1965

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgeverdrukkker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

# Vredesmissie van De Thant mislukt

## Geen bestand tussen combattanten bereikt

**NIEUW DELHI (RTR) — VN-secretaris-generaal Thant heeft vandaag in de Indiase hoofdstad Nieuw Delhi verklaard te geloven, dat het verlangen van India en Pakistan naar het beëindigen van de strijd en het vinden van een vreedzame oplossing voor hun conflict de afgelopen week sterker was geworden. Hij zei dit bij zijn vertrek naar Bombay voor de terugreis naar New York na zijn pogingen om de twee landen ertoe te brengen, de vijandelijkheden te staken. Thant zei verder: „Al is nog geen beëindiging van de strijd bewerkstelligd, dat is geen reden voor stopzetting van de pogingen van alle mensen van goede wil om die te bereiken". Uit deze woorden wordt afgeleid, dat de vredesmissie van Oe Thant is mislukt.**

Intussen hadden de antwoorden van beide landen op zijn vredesoproep Thant in zekere zin bemoedigd. voorzover daaruit het sterkere verlangen naar vrede sprak. De VN-secretaris-generaal sprak zijn grote herhaling in de toekomst niet zal plaatshebben.

De Indiase premier zou ook te kennen hebben gegeven dat India bereid zou zijn na het staken van de vijandelijkheden zijn troepen van Pakistaans grondgebied terug te trekken als Pakistan zijn troepen ook van Indiaas grondgebied zou terugtrekken.

bezorgdheid uit over het conflict. Hij zou aan de Veiligheidsraad rapport uitbrengen over „deze kritieke toestand".

### Pakistaanse eisen

Op het vliegveld werd Oe Thant uitgeleide gedaan door de Indiase ministers van buitenlandse zaken en van voorlichting. Hij keert via Rome, Frankfort en Londen naar New York terug. Eerder werd verwacht, dat hij op zijn terugreis Moskou nog zou aandoen.

In de Pakistaanse hoofdstad Rawalpindi herhaalde president Ajoeb Chan intussen vandaag op een persconferentie de Pakistaanse voorwaarden inzake beëindiging van de strijd met India. Het sluiten van een wapenstilstand zou gevolgd moeten worden door de aankomst in Kasjmier van een Afrikaans-Aziatische VN-troepenmacht waarna daar binnen drie maanden een volksstemming moet worden gehouden. Alleen op deze wijze, en niet langs militaire weg, kon de kwestie-Kasjmier worden geregeld en zouden verdere vijandelijkheden kunnen worden voorkomen. Ging India hier niet mee akkoord dan zou Pakistan zich tot het einde blijven verdedigen in een strijd op leven en dood, zo zei de Pakistaanse president.

### Voorwaarden India

Naar het persbureau AFP verneemt, heeft premier Sjastri er bij zijn besprekingen met de leiders van de verschillende partijen aan vastgehouden dat India de door de Indiase troepen ten westen van de bestandslijn in Kasjmier bezette stellingen niet zal prijsgeven zolang Pakistan niet zou toegeven infiltranten naar Kasjmier te hebben gezonden en zolang India geen duidelijke garanties zou ontvangen dat een

## Gezaghebber toch nog naar Boston?

ORANJESTAD — Gezaghebber O. Henriquez is vanmorgen per vliegtuig naar Miami, voor een bezoek van een week aan de Verenigde Staten. Hij hoopt woensdag terug te keren. Verleden week werd van officiële zijde het bericht ontkent, als zou de gezaghebber naar Boston gaan. Vermoedelijk staat zijn reis naar Amerika in verband met de bouw van het Arubaanse Sheraton hotel. Het is niet uitgesloten worden geacht, dat hij ook een bezoek zal worden gebracht aan het hoofdkantoor van de Sheraton hotel te Boston. Het eerste reisdoel van de gezaghebber is echter Miami.

## GEEN RIJTOER OP PRINSJESDAG

DEN HAAG (ANP) — In tegenstelling tot andere jaren zal het koninklijk gezin op prinsjesdag dit maal geen rijtoer door Den Haag maken. Naar het ANP in antwoord op vragen van de RVD verneemt, is dit besluit om twee redenen genomen. De eerste reden is dat ook de jongste prinses, Christina, 's morgens al mee zal rijden in de gouden koets, zodat dus de drie prinsessen de opening van de staten-generaal zullen meemaken. Voorts zou de koningin van mening zijn, dat zij de laatste tijd door bijzondere omstandigheden al een paar maal een rijtoer door Den Haag heeft gemaakt, zodat zij op de voorheur gaan geeft de rijtoer op prinsjesdag te laten vervallen.

## India en Indonesie gaan verder uiteen

NIEUW DELHI (RTR) — De plaatsvervangende Indiase minister van buitenlandse zaken, Dinesh Singh, heeft gisteren in het Indiase hogerhuis verklaard, dat „als Indonesië militaire hulp aan Pakistan zou verstrekken, dit als een vijandige daad zou worden beschouwd".

Verscheidene leden van het hogerhuis hadden om verbreking van de diplomatieke betrekkingen met Indonesië gevraagd in verband met anti-Indiase demonstraties in Djakarta.

## Behekst

NEW YORK (RTR) — In New York is een 39 jarige vrouw aangehouden, die een buurvrouw van een perron van de ondergrondse had geduwd waardoor deze om 't leven kwam. De aangehouden vrouw verklaarde dat een 52-jarige bewoonster uit hetzelfde flatgebouw haar en haar zuster had „gehyptoniseerd en behekst" en dat „stemmen" haar opdracht hadden gegeven de buurvrouw te doden. De arrestante die vier jaar in een concentratiekamp van de nazi's in Polen heeft doorgebracht, zei dat de hoofdpijnen waar zij vroeger aan leed, nu na het gebeurde in de ondergrondse waren verdwenen.

## Economische integratie in Oost-Europa gefaald

### Roemenie wil geen knellende banden

**MOSKOU (RTR). — President Novotny van Tsjechoslowakije is vandaag uit Moskou naar Praag teruggekeerd na een poging om de economische banden met de Sovjet-Unie te versterken. Volgens welingelichte kringen in de Russische hoofdstad is hij er niet in geslaagd de leiders in het Kremlin te overtuigen van de noodzaak een Oosteuropese topconferentie te beleggen ter bespreking van de economische coordinatie voor de komende vijf jaar. De Russen hadden gezegd de voorkeur te geven aan afzonderlijk overleg met de leiders van de betrokken landen.**

De Russische partijleider Leonid Brezjenev heeft de afgelopen week niet alleen beraadslaagd met de Tsjechoslowaken, maar ook met de Roemeense en Poolse leiders. Vrijdag zal hij besprekingen beginnen met het Oostduitse staatshoofd Walter Ulbricht. Over de mate van economische coordinatie bestaat onder de Oosteuropese landen geen eensgezindheid.

Novotny zou hebben aangedrongen op een nauwere „verweving" van de Russische en de Tsjechoslowaakse economie en een grotere rol van de raad voor wederzijdse economische bijstand de Comecon. Ook Oost-Duitsland wil meer coordinatie, maar de Roemenen hebben naar verluidt vorige week aangedrongen op een vermindering daarvan. Volgens welingelichte kringen heeft Brezjnev zelf toegegeven, dat de communistische landen nu voorzichtiger te werk moeten gaan bij pogingen om hun economieën nauwer met elkaar te verbinden. De Russische leider waarschuwde dinsdag in een toespraak, dat economische samenwerking niet kunstmatig moest worden doorgedreven en dat coordinatie niet ten koste mocht gaan van de nationale ontwikkeling.

## Caribair bestelt drie Boeing 737's

SAN JUAN — Caribair, de Portorikijnse luchtvaartmaatschappij, die onder meer vliegt op Sint Maarten, heeft sinds gisteren drie Boeing 737 straalverkeerstoestellen in bestelling. Deze vliegtuigen, die in 1967 of begin 1968 zullen worden geleverd, kunnen maximaal 99 passagiers vervoeren met een snelheid van ruim achthonderd kilometer per uur. De maatschappij voert besprekingen tot het verkrijgen van landingsrechten in het gehele Caribische gebied van Venezuela tot Florida. De diensten worden thans onderhouden met Convairs en DC-3's.

## Convair met één motor veilig geland

WILLEMSTAD — Gistermiddag was er om vier uur klein alarm op Hato, omdat de verkeerstoren bericht had ontvangen, dat over vijftien minuten een Convair van de ALM, komende uit Sint Maarten, op één motor op het vliegveld zou landen. Brandspuiten, jeeps en ambulances stonden gereed. Het vliegtuig kwam op tijd en maakte, ondanks een uitgevallen motor, een veilige landing.

## Koersdaling aandelen KLM

AMSTERDAM (ANP) — Onmiddellijk na het bericht van de KLM dat zij teneinde overgaat tot vervroegde aflossing van de uitstaande 4¾ procent converteerbare subordinated obligaties, onderging de koers van het aandeel gisteren een scherpe koersdaling. De prijs daalde van Nf 205 tot Nf 192. Dit op de sterke verhoging van het gewone aandelenkapitaal, na de conversie, waardoor men vreest dat er flink aanbod van de aandelen KLM zal komen, na het zeer sterk verhoogde koersniveau van de laatste maanden.

Maandag noteerde KLM officieel Nf 234. Gistermorgen werd niet-officieel rond de Nf 220 gedaan. 's Middags werd op last van het beursbestuur geen notering in KLM opgemaakt in verband met een te verwachten communiqué.

## Zuiveringsactie in Zuid-Vietnam

SAIGON (RTR) — Amerikaanse en Australische troepen zijn dinsdag begonnen met een zuiveringsactie in het gebied van Ben Cat, ongeveer 32 km. ten noorden van Saigon.

## Stichting opgericht

# Volgend jaar toto in N.A.



● De heer Mordy S. Maduro (l.) tekent de oprichtingsakte van de totostichting. Kandidaat-notaris dr J. A. Schiltkamp kijkt toe.

### Veertig procent voor winnaar(s)

(Van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD. — Ten kantore van de heer Mordy S. Maduro is gistermiddag ten overstaan van kandidaat-notaris dr J. A. Schiltkamp de akte tot oprichting van de Stichting De Nationale Sporttotalisator verleden. De stichting is in het leven geroepen door de heer Mordy Maduro en de heer Juan Isa. Het ligt in de bedoeling, aldus werd gistermiddag aan de Amigoe meegedeeld, dat begin volgend jaar gestart wordt met de Antilliaanse toto. De eerste machine is reeds aangekomen. Nadere gegevens konden nog niet worden verstrekt.**

De stichting heeft ten doel het aanleggen en houden van sportprijsvragen. Dit geschiedt onder meer door inschakeling van die sportorganisaties, waarvan de programma's benut worden voor het houden van die prijsvragen. De middelen, die de stichting hiermee verkrijgt, komen ter beschikking van de algemene sportontwikkeling in de Nederlandse Antillen.

De bruto-inkomsten worden als volgt verdeeld: a. twintig procent voor de stichting (de helft hiervan wordt gebruikt ter dekking van de administratiekosten van de stichting, en de andere helft als aanvullende bijdrage voor het uitzenden van sportdelegaties uit de Nederlandse Antillen naar regionale en Olympische Spelen); **b. vertig procent voor de winnaar(s); c. veertig procent voor de eilandelijke sportorganisaties in de Nederlandse Antillen** (dit bedrag wordt als volgt verdeeld: 55 procent voor het op Curaçao bestaande en door de gevestigde sportverenigingen erkende overkoepend eilandelijk sportorgaan; 35 procent voor het Arubaanse overkoepend eilandelijk sportorgaan; vijf procent voor het Bonaireaanse overkoepelend eilandelijk sportorgaan; vijf procent voor het sportorgaan op de Bovenwinden). Zolang er op Bonaire en de Bovenwinden geen overkoepelend eilandelijke sportorganen bestaan, zullen deze bedragen aan de gezaghebber worden overgedragen.

### Maximum-bedrag

**Er is nog niet bepaald of er een maximum bedrag voor de eerste prijs wordt vastgesteld. Evenmin is bepaald hoe de verhoudingen liggen tussen de eerste, tweede en derde prijswinnaar. Een en ander zal tijdens de komende besprekingen worden bekeken.**

De sportorganen verdelen de hen toegewezen percentages zodanig onder de tot hun ressort behorende sportverenigingen, dat een groter deel wordt toegekend aan die sportvereniging van hun ressort, die daadwerkelijk heeft bijgedragen tot het verkrijgen van de totale brutoopbrengsten van de sportprijsvraag.

### Inleggelden

**De inleggelden per te houden wekelijkse sportprijsvraag bedragen ten hoogste ƒ 2.50 voor het invullen van tien kolommen; indien minder dan acht kolommen worden ingevuld, bedragen de inleggelden ten hoogste ƒ 1.40 voor het invullen van vier kolommen.**

Het bestuur van de stichting bestaat uit ten minste zes en ten hoogste negen leden, van wie voor de eerste maal drie leden worden aangewezen door het NAOC, één lid door de Vecuspo, één lid door de ASU en één lid door de minister van justitie. Bonaire en de Bovenwinden kunnen elk één lid in het bestuur aanwijzen, zodra in genoemde eilandgebieden een eilandelijke sportfederatie is opgericht. Voor de eerste maal treden als bestuursleden op: de heren M. Maduro, A. Poncia en G. C. Statius Muller (allen NAOC); de heer J. Isa (Vecuspo); de heer C. A. Klip (ASU) en de heer W. G. de Haseth (aangewezen door de minister van justitie). De bestuursleden verduien hun functie zonder daarvoor enige beloning te ontvangen.

## FEDERALE HULP VOOR FLORIDA

WASHINGTON (RTR) — President Johnson heeft Florida tot groot rampgebied verklaard, dit als gevolg van de ernstige schade die de orkaan Betsy vorige week heeft veroorzaakt.

# GODSDIENSTDWANG IN IRIAN ONTKEND

**DJAKARTA (ANP) — De secretaris van het Indonesische bureau voor Westiriaanse zaken, brigade-generaal Sutjipto, heeft buitenlandse berichten tegengesproken, als zou Indonesië de bevolking van West-Irian dwingen mohammedaan te worden. Hij zei dat dit door radio-Hilversum en radio-Maleisië was gemeld.**

Sutjipto, heeft buitenlandse berichten en de protestantse kerken „opmerkelijk" vooruit zijn gegaan in West-Irian, waar de christenen in de meerderheid zijn. Volgens hem zal de religieuze verdraagzaamheid worden gestimuleerd.

De brigade-generaal deelde voorts mee dat West-Irian een universiteit heeft en een groot-seminarie, dat er nog niet was onder de Nederlanders. Sprekend over de recente opstandige beweging in West-Irian zei Sutjipto, dat de kerken hiermee niets te maken hadden, ofschoon er wel verscheidene religieuze leiders bij waren betrokken.

# KABINETSCRISIS IN PERU OPGELOST

### Becerra de la Rosa vormt nieuwe regering

LIMA (RTR) — De aanwijzing van dr Daniel Becerra de la Flor als Peru's nieuwe formateur en premier is over het algemeen goed ontvangen door de oppositiepartijen die hem kennen als een vastberaden en werkzame politicus. Aangestipt moet worden dat de oppositiepartijen over de meerderheid in het congres beschikken.

De nieuwe premier, die ook minister van volksgezondheid wordt, is met de formatie van zijn kabinet klaar gekomen. Hij koos zijn ministers uit de partij van volksactie en uit de christen-democraten, afgezien dan van de militaire portefeuilles. Het nieuwe kabinet zal zijn program aan het congres voorleggen als een routine-aangelegenheid en zonder gevaar te lopen van een motie van wantrouwen.

De afgelopen ministeriele crisis was de ernstigste waarmee president Belaunde te maken heeft gehad sinds december 1963, toen het gehele kabinet aftrad na een motie van afkeuring tegen de toenmalige premier, dr Oscar Trelles.



● Gistermiddag om ongeveer kwart over twaalf brandde een houten woning aan de Tortugaweg tot de grond toe af. Behalve enig huisraad bleef niets voor de vlammen gespaard. Ook een klein geldbedrag van vijfenzeventig gulden ging verloren. De bewoner, de zestigjarige T. L., een bootwerker, lag te slapen op het moment, dat de brand uitbrak. Hij werd door de buren gewaarschuwd. De brandweer van Rio Canario bluste de brand. Het huis was niet verzekerd. De brand is vermoedelijk ontstaan doordat de pot met eten, die stond op te warmen terwijl de bewoner sliep, in brand is gevlogen. Foto: Brandweerlieden tijdens de blussingswerkzaamheden onder kritisch oog van een enorme mensenmenigte.

# LAGO-werknemer redt jongen van vijf jaar uit brandende kamer

### Snel optreden van A. Thielman

**SAVANETA — Het doortastend optreden van de heer Apolinario F. Thielman heeft gistermiddag het leven gered van de vijf-jarige Harry D., die zich bevond in de slaapkamer van het huis van de familie D. aan de Pastoor Pennixstraat te Savaneta, toen daar brand uitbrak. De jongen had zich onder het bed verborgen en de deur kon men hem niet meer in veiligheid brengen. De heer Thielman sloeg een ruit stuk en klom in de brandende kamer waarna hij de jongen naar buiten droeg.**

De brandweer werd om half twee gewaarschuwd en rukte uit met een hoge druk wagen. Met twee stralen wist men de brand te blussen. De schade bleef beperkt tot de slaapkamer, — ook het plafond werd geblakerd — en bedroeg ongeveer achthonderd gulden. Vermoedelijk is er met lucifers gespeeld. Waarschijnlijk vatte een der gordijnen vlam. Bij de deur hingen verschillende kledingstukken, die een goede prooi voor het vuur waren.

In de slaapkamer bevond zich de vijfjarige, die kennelijk door schrik bevangen zijn toevlucht zocht onder het bed. Op het ogenblik van de brand bevond de vader zich op het werk en de moeder zich elders in het huis. Men kon de jongen niet door de deur bereiken, omdat daar de kleding hingen te branden. De 45-jarige Lagowerknemer Thielman sloeg daarop doortastend een ruit in en verschafte zich zo de toegang tot de slaapkamer en redde daardoor het kind.

## Grieks protest tegen Turkse waterkering

SALONIKI (RTR) — Griekse autoriteiten in Thracie hebben dinsdag krachtig geprotesteerd bij hun Turkse buren in Edirne tegen de aanleg van kunstwerken in de Evros op de grens van de twee landen.

# Paus aanwezig op concilievergadering

**VATICAANSTAD (AFP). — Paus Paulus VI is vanochtend onverwacht verschenen op de eerste werkvergadering van de gisteren geopende vierde zitting van het tweede Vaticaanse algemene concilie. Hij nam plaats aan de tafel van het presidium naast de kardinalen-leden van dit bestuursorgaan.**

Op deze vergadering is voorlezing gedaan van een constitutie over de bisschoppensynod, welke dinsdag door de paus werd aangekondigd. Verder werd op deze 128e algemene vergadering van het concilie het schema over de godsdienstvrijheid aangesneden, de enige tekst waarover tot nog toe niet is gestemd. De voorgenomen stemming werd namelijk aan het einde van de derde zitting opgeschort omdat enkele honderden concilievaders toen verklaarden dat er te weinig tijd voor grondige bestudering van dit schema geweest was. Ook nu nog worden diepgaande discussies over de reeds zorgvuldig geamendeerde tekst verwacht.

De nieuwe tekst berust op de beginselen dat het recht op godsdienstvrijheid gebaseerd is op de waardigheid van de menselijke persoon, dat men iemand mag dwingen tegen zijn geweten in te denken of te handelen, dat dit recht bij de wet erkend moet worden, maar dat het niemand ontslaat van de verplichting om de waarheid te zoeken. Het recht op godsdienstvrijheid zou ook het recht op openbare uitoefening van de godsdienst insluiten. De grenzen voor de uitoefening der godsdienstvrijheid zijn gelegen in de verplichting de rechten der medemensen te eerbiedigen en de vrede onder de burgers niet te verstoren.

De godsdienstvrijheid geldt, volgens het ontwerp, niet slechts voor de individuen, maar ook voor godsdienstige gemeenschappen en betreffende het recht der ouders op godsdienstige opvoeding van hun kinderen.

## Pinay geen kandidaat Franse verkiezingen

PARIJS (AFP) — In een bekendmaking, die werd uitgegeven na besprekingen tussen de voormalige conservatieve Franse premier Pinay en vertegenwoordigers van de christendemocratische MRP, de conservatieve onafhankelijken en de radicalen werd gezegd dat Pinay „nimmer heeft overwogen zich bij de komende Franse presidentsverkiezingen kandidaat te stellen". Dit is een reactie op berichten, volgens welke Pinay zich mogelijk kandidaat zou willen stellen.

In de bekendmaking wordt echter gezegd: „De heer Pinay heeft zich echter bereid verklaard tot verdere gedachtenwisselingen, omdat hij de bezorgdheid deelt van zijn gesprekspartners".

## Fransen in Algiers gearresteerd

ALGIERS (AFP) — De Algerijnse politie heeft dezer dagen zeven Fransen gearresteerd. Zij worden ervan beschuldigd met een ondergrondse politieke beweging in Algerije te hebben samengewerkt. Een van de arrestanten werd later aan de Franse ambassade overgegeven, die hem naar Frankrijk terugzond.

# RADIO - TELEVISIE

### Woensdag

**TeleCuracao** — 17.00 Huckle berry hound; 17.30 American outlook; 18.00 Dennis the menace; 18.30 RK uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 Lassie; 19.30 Donna Reedshow; 20.00 Cumpra na Colon; 20.30 Straightaway; 21.00 Nieuws 21.15 Vogel in de hand - Rnkelbellen.

**TeleAruba** — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 USIS; 18.30 NTS journaal; 18.45 Noticia; 19.00 Lassie; 19.30 Sport; 19.45 Lucyshow; 20.15 Naked City; 20.45 News; 21.00 Fugitive; 22.00

### Donderdag

**Wereldomroep** — (17810-15425 kHz) 12.00 Opening; Ned. nieuws; Com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws; Com.; Ned. actualiteit; Nieuws; Beurs; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Com.; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Oecumenisch nieuws; 17.54 Concertgebouworkest; 18.40 Overdenking; 18.43 Progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs; (11730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.09 Com. nieuws; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Oecumenisch nieuws; 19.24 Concertgebouworkest; 20.10 Fa Oen De?; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs. (15425 kHz) - 18.00 Spaans progr.; (9715 6005 kHz) - 20.00 Spaans progr.; (9590 kHz) - 23.30 Spaans progr.

**Radio Caracas TV** — 9.00 En el jardin de infancia; 9.30 4° grado de TV educativa; 10.00 6° grado de TV educativa; 10.30 El programa de Cecilia Martinez; 11.15 El hogar y la moda; 11.45 Tu hogar y Tu; 11.15 Noticias; 12.00 El show de Renny; 13.35 Se necesita una amiga; 13.55 Secretos de mujer; 14.00 La novela del hogar; 14.00 Secretos de mujer; 14.25 La novela romantica; 14.45 Secretos de mujer; 14.50 La novela pasional; 15.10 Tu desconocido yo; 15.25 Locolandia; 16.00 Alegrias con Gioia; 17.30 Huckleberry Hound; 18.00 Club musical; 19.00 Doña Sara Garcia; 19.30 Cita con la muerte; 20.30 El tribunal popular; 21.00 El observador; 21.15 La caldera del diablo; 21.45 Juan Vicente Torrealba; 22.15 Suspenso; 23.15 Estrellas de Hollywood; 23.45 Radio Caracas Televisión te dice.

**Venevisión** — 15.00 Cocina al minuto; 15.30 Historias de amor; 16.00 El club del Zorro; 17.00 Popeye y el Angel del espacio; 17.15 El investigador submarino; 17.45 U.S. Marshall; 18.15 Johnny Ringo; 18.45 Johhny Quest; 19.15 El informador; 19.30 Viaje al fondo del mar; 20.30 Comando Aéreo; 21.30 El detective millonario; 22.30 Frente a la prensa.

**CVTV** — 15.35 Almanaque - momentos históricos; 15.38 Comiquitas con Yeyo; 16.00 Peliculas cómicas; 16.30 Episodios de aventuras; 17.00 Marshall Dillon; 17.30 Angeles azules; 18.00 Randall el justiciero; 18.30 Los tres chiflados; 19.00 Historias apasionantes; 19.30 Casate y veras; 20.00 Felipe; 20.30 La gran revista del jueves; 21.30 La novela de las 9.30; 22.00 Knock Out; 22.05 Cine de la noche.

# *Pierre Lauffer kondigt roman in het Engels aan*

**IK ga", vertelde dezer dagen Pierre Lauffer toen we hem hier in Nederland spraken, „over een paar jaar in de Engelse taal een roman publiceren, die ik ook direct in het Engels geschreven heb. 't Wordt dus een echte Engels-talige roman. Over het onderwerp van dat boek wil ik me nog niet uitlaten. Maar hier heb ik een gedeelte van het manuscript. Je mag het leven wel even inzien", zei hij vriendelijk. „Ik kan je ook nog vertellen dat ik een stuk uit dat boek heb laten lezen aan een Engels of beter een Australische schrijver toen ik in Londen was en hij was tevreden. Ik heb je niets meer te leren, zei hij. Zoiets geeft je moed', zei Pierre Lauffer, zonder twijfel een der belangwekkendste schrijver en dichters van de Antillen die tot nog toe publiceerde in het papiamentoe en in het Nederlands.**

## Klankbord ontbreekt in „Curacaose" omgeving

„Ik zal blijven schrijven in die twee talen. Vooral in het papiamentoe. Ik zal mijn lezers op Curaçao zeker niet in de steek laten, maar daarnaast zoek ik naar een groter publiek. Voornamelijk heb ik, wat dit betreft, de Noordamerikaanse markt verkend. Ik hoop te kunnen debuteren in een Noordamerikaans tijdschrift."

Hij keek me een ogenblik aan met een gezicht van: wat denk je ervan? We konden daarop geen antwoord vinden. Er zijn verschillende Nederlandse schrijvers geweest die eveneens probeerden in het Engels te publiceren. Het laatste voorbeeld daarvan was de Nederlandse schrijver Van 't Reve, die een tiental jaren geleden Nederland verliet om zich metterwoon in Engeland te vestigen. Hij nam zich voor in Engeland in de Engelse taal direct te publiceren. Zijn verwachtingen — hij publiceerde inderdaad een boek in de Engelse taal — werden niet beantwoord. Althans niet op de wijze waarop hij had gehoopt. De schrijver keerde terug naar Nederland.

*Voorsprong*

Lauffer echter, die op Curaao, zoals Curaçaose lezers zeker weten, verbonden is aan de eilandelijke voorlichtingsdienst, is niet van plan zich metterwoon te vestigen in een Engelssprekend gebied en om maar een voorbeeld te noemen in de voetsporen te treden van Claude McKay, de grote Jamaicaanse schrijver, die begonnen is in de Creoolse taal van Jamaica om daarna in Amerika in het Amerikaans te publiceren. McKay had het voordeel, hoewel hij oorspronkelijk niet in het Engels publiceerde maar in de taal van het eigen land, evenals Lauffer dus, toch wel opgegroeid te zijn in een Engelstalige omgeving. Dat geldt voor Van 't Reve, opgegroeid in Nederland natuurlijk niet. Lauffer daarentegen groeide op in een omgeving, die niet Engels-talig is, hoewel in linguistisch opzicht minder eenzijdig dan de Nederlandse. Daardoor heeft hij zonder twijfel een voorsprong op een Nederlandse auteur, die hij — de toekomst zal het moeten bewijzen — uitstekend zal kunnen uitbuiten.

*Klankbord*

En toch werden we enigszins onaangenaam getroffen door de pertinente verzekering van een zonder twijfel groot Curaçaos schrijver als Lauffer in het Engels te gaan publiceren. Want daaruit bleek toch duidelijk dat het, over welk talent men ook moge beschikken, moeilijk is in een omgeving als de Curaçaose op de duur een voldoende klankbord te vinden. Het besluit van Lauffer kent parallellen elders in West-Indië. Het hangt ook samen met de positie waarin de waarlijk grote Engels-talige Westindische schrijvers verkeren. Zij kunnen op eigen eiland blijven wonen. Zij kunnen daar publiceren, maar moeten dan ook zich tevreden stellen met een bescheiden klankbord. Velen doen dat niet. Vertrekken naar Engeland. Nemen daar deel aan het letterkundige leven en worden...... Westindische schrijvers in de verstrooiing. Lauffer wil dat voorbeeld vooralsnog niet volgen. Het verloop van zijn carrière en van zijn experiment met de Engelse taal is bijzonder interessant voor zie belang stelt in de Westindische, in dit geval dus, Curaçaose letterkunde.

J. VAN DE WALLE



# *Speelgoed en snoep a nieuw wapen in Vietn*

**SAIGON (UPI) — Het laatste geheime wapen in de strijd tegen communistisch Noord-Vietnam bestaat uit kinderspeelgoed en snoepjes, die per vliegtuig boven het noorden moeten worden afgeworpen.**

**Men heeft reeds éénmaal een „geheime „proefvlucht" met speelgoed boven Noord-Vietnam gemaakt. Daarbij deden zich zoveel moeilijkheden voor dat men uitvoering van het plan uitstelde totdat een practischer en minder gevaarlijke oplossing voor het afwerpen zou zijn gevonden.**

Thans schijnen alle problemen opgelost en zullen op korte termijn snoepgoed, plastic poppen en rubber ballen met gulle hand over het noorden worden uitgestrooid.

Het doel van deze actie is doodernstig: men wil de noorderlingen tonen dat hun landgenoten in het zuiden een veel hogere levensstandaard genieten.

Volgens deskundigen op het gebied van de psychologische oorlogvoering zijn speel- en snoepgoed ideaal voor het ondermijnen van de communistische moreel, omdat zij deel uitmaken van die kleine luxe-artikelen die in de zuinige economie van het noorden niet voorradig zijn.

Het speelgoed zal worden geleverd door handelaars in Saigon en zal worden begeleid met briefjes waarop staat hoe gemakkelijk dergelijke zaken in het niet-communistische zuiden te krijgen zijn.

Het afwerpen van dit „psychologische wapen" is moeilijker, kostbaarder en gevaarlijker dan op het eerste gezicht zou lijken.

Elk pakketj een eigen p nodig, terwijl a de hand moet ingepakt, omda speelgoed als tes veel plaats kan het goed grote schaal do jagers worden pen. Dit moet den door grote zame vliegmach gemakkelijker communisten worden neerg Om effect te moeten de drop dichtbevolkte plaatsvinden. Noordvietname weonlijk hun weergeschut he concentreerd.

Volgens ze zullen de sno speelgoedvlucht namelijk bij na schieden en da op dagen die verzekeren, zo dagen van scho

## China hekelt missie Oe Thant

HONGKONG (RTR) — De secretaris-generaal der VN treedt slechts op als politiek makelaar van Washington, zo schrijft het „Volksdagblad", orgaan van de Chinese communistische partij, naar aanleiding van Oe Thants vredesmissie in India en Pakistan.

Het blad is van mening dat Oe Thant al de zijde van India heeft gekozen, in zijn rapport van 4 september aan de Veiligheidsraad. Onder het mom van bemiddeling doen de VN al het mogelijke om hulp te verlenen aan de Indiase reactionairen, die de steun hebben van het Amerikaanse imperialisme en zijn bondgenoten, aldus „Volksdagblad".

# Partijlidmaatschap in Rusland slechts voor elite weggelegd

## *Leden doordrongen van communistische leer*

MOSKOU (UPI) — Bijna een halve eeuw nadat de bolsjewieken aan de macht kwamen is de Russische communistische partij nog steeds een organisatie voor de elite. Het ledental is gegroeid van tachtigduizend in april 1917 tot de huidige twaalf miljoen op een totale bevolking van 229 miljoen zielen.

Hoewel de overgrote meerderheid van de Russen na de revolutie is geboren en het communistische regiem volkomen aanvaardt, kan slechts de geselecteerde enkeling in aanmerking komen voor het partijlidmaatschap. De toelatingseisen worden steeds strenger en alleen de zorgvuldig „gescreen-de" burgers die door hooggeplaatste personen worden aanbevolen kunnen de partijkaart bemachtigen.

„Geen kwantitatieve groei, maar kwaliteit is nodig om de roeping van een partijlid hoger en hoger te stoten", zo meldde de „Pravda" onlangs in een redactioneel commentaar. „Slechts de verstgevorderde, nauwgezetste vertegenwoordigers van de arbeidersklasse, het boerenbedrijf en de intelligentsia die trouw zijn aan de ideeën van het communisme, die een voorbeeld kunnen stellen door hun werk en die hoge ethische maatstaven handhaven kunnen worden aanvaard".

Het feit dat deze criteria niet algemeen worden gehanteerd is het onderwerp geworden van een serie recente partijverklaringen, waarin geëist werd een aantal „ongewenste elementen" het partijlidmaatschap te ontnemen. Vooral de partij-organisaties in de republiek Georgie en in en om Kharkov in de Oekraine zijn aangevallen wegens het tolereren van carrierezoekers en moreel gezien onvolwaardige personen in de gelederen.

De Russische communisten beweren dat partijleden geen speciale voorrechten genieten wat betreft salariering en promotie op het werk. Integendeel, zo beweren zij, partijleden moeten zich onderwerpen aan de strenge partijdiscipline, moeten meer verantwoordelijkheidsgevoel tonen en hogere maatsteven van plichtsvervulling dan de gewone burgers.

**Het is echter waar dat de sleutelposities in de regering, de politiek, de diplomatieke en economische diensten slechts door communisten kunnen worden bezet. Zo worden alle vitale posten gereserveerd voor leden van de partij of van de komsomol (organisatie van jonge communisten). Vertrouwde niet-partijleden kunnen echter posities van aanzien vervullen op het gebied van de wetenschappen, cultuur en economie.**

In tegenstelling tot de Roemenen en de Hongaren, die tegenwoordig het standpunt „wie niet tegen ons is is voor ons" huldigen, is de Russische communistische partij niet tevreden met aanvaarding van de communistische leer om iemand het lidmaatschap te verlenen. De Russen verwachten van een communist dat hij of zij grondig en weldoordacht doordrongen is van de leer. Zo wordt verwacht van een partijlid een verklaard atheist te zijn.

In Rusland is „godsdienst en communisme zijn onverenigbaar" een gevestigd partijdogma, hoewel in sommige communistische partijen in het buitenland kerkbezoek aan de leden is toegestaan.

De Russische revolutie werd geleid door intellectuelen en beroepsrevolutionairen, terwijl de grote massa werd gevormd door de werkende klasse.

Met de veranderingen die zich in de maatschappij hebben voltrokken is ook de samenstelling van de communistische partij veranderd, thans bestaat zij voor 35,6 procent uit industriearbeiders, voor 17,1 procent uit landarbeiders en voor 47,3 procent uit witte-boordarbeiders en intellectuelen.

## *Vriendschappelijk aanbod*

De overeenkomst over de staalstaking is een nieuwe veer op de hoed van president — „Ik neem geen ‚nee' als antwoord" — Johnson.

De onderhandelingen waren moeilijk en gespannen. Voor het eerst kan ik nu onthullen hoe de president de partijen tot een akkoord heeft kunnen brengen.

Op maandag verzocht hij zowel vertegenwoordigers van werkgevers als vakbonden om naar Washington te komen. Deze mensen werden op het vliegveld afgehaald en in zwarte sleeën onmiddellijk naar het Witte Huis gebracht, om te worden binnengeleid in een groot kaal vertrek met een tafel en harde stoelen. De president verwelkomden het gezelschap en zei te verlangen naar een solide overeenkomst. Hij stelde de werkvertrekken van zijn naaste medewerkers beschikbaar voor de onderhandelingen. Beide partijen bedankten de president voor zijn vriendelijke aanbod, maar merkten op dat ze de besprekingen liever in Pittsburgh zouden voortzetten.

„Da's mij best" zei de president en verliet de kamer.

Maar toen de vertegenwoordigers en werknemers de kamer wilden verlaten, riep de eerste die bij de deur kwam in paniek uit:

„Hij is op slot!"

Enkele staal- en vakbondsfiguren sjorden aan de deur, maar zonder succes.

Toen zei iemand: „Laten we door het raam weggaan". Onder het raam stonden vier mariniers met de bajonet op het geweer. Zij brachten hun geweren in de aanslag.

De onderhandelaars gingen aan tafel zitten.

Dinsdag kwam een van de assistenten van de president zijn kantoor binnen met de opmerking: „Mijnheer de president, ze vragen om eten".

„Zeg hen dat ze zoveel eten kunnen krijgen als ze willen, zelfs uit de keuken van het Witte Huis, zo gauw het contract getekend is."

„Ja, mijnheer."

„Wat ik nog vragen wilde, hebt u de luchtverversing uitgezet?"

„Ja mijnheer. En we hebben de verwarming goed heet gezet, zoals u had voorgesteld".

„Dat is uitstekend".

De volgende morgen kwam de secretaresse van president Johnson binnen. „Er staan enkele bestuursleden van het Internationale Rode Kruis buiten, mijnheer".

„Laat ze binnen".

De aanvoerder van de Rode Kruisdelegatie deed het woord. „Mijnheer de president, wij menen dat u handelt in strijd met de Conventie van Genève, gezien de behandeling van vakbonds- en ondernemingsleiders, die door u gevangen zijn genomen".

„De berichten hierover zijn overdreven", zei de president, „ik heb ze fatsoenlijk behandeld".

„Wij weten dat ze in drie dagen niet gegeten hebben, en dat er een tekort is aan water. We weten ook dat ze geen gelegenheid hebben gekregen met hun familie te praten en dat ze niet in staat zijn geweest te spreken met een vertegenwoordiger van het Rode Kruis".

„Ik heb nooit op iemand druk uitgeoefend", zei Johnson. „Als zij als goede Amerikanen hun land hoger stellen dan hun eigen eisen, zal ik ze laten gaan en terugsturen naar hun dierbaren. Goeiedag, heren'"

Donderdag kwam een bediende van de president weer met nieuws „Drie zijn er flauwgevallen, één aan vakbondszijde en twee werkgevers. Eén afgevaardigde begint gek te worden, een andere schreeuwt tegen de mariniers of ze hem asjeblief dood willen schieten. Ik geloof dat er vlug overeenstemming zal zijn."

„Waarschuw de televisiestations dat ze op hun hoede moeten zijn, binnen 48 uur kan er een extra-uitzending komen. En Jack, haal de stoelen uit de kamer en laat ze een tijdje staan".

Vrijdag om precies zes uur stormde een bediende binnen. „Ze hebben een overeenkomst bereikt, mijnheer".

„Goed, waarover zijn ze het eens geworden?"

„Ze vinden dat u het maar moet zeggen; zij zullen het ondertekenen. Alles wat ze vragen is eten, water en een bed".

„Laat ze er maar uit om allereerst te verschijnen voor de televisie, Jack, en zorg ervoor dat ze opgeknapt worden. Ik wil niet dat de mensen denken dat ik tijdens de onderhandelingen druk op hen heb uitgeoefend".

ART BUCHWALD

—x—

● Volgens het Portugese persbureau Lusitania hebben de regeringstroepen in Angola bij gevechten tegen de opstandelingen in de eerste week van september negen man aan doden en 24 man aan gewonden verloren.

● Een 25-jarige Zuidslavische boerin heeft binnen 25 dagen twee kinderen ter wereld gebracht. Op 14 augustus kreeg zij een jongen van drie kilo en 25 dagen later, op 8 september, nog een zoon van acht kilo. Moeder en kind maken het volgens het Zuidslavische persbureau Tanjoeg goed. (DPA)

## Laatste wedvlucht

WILLEMSTAD. — De vereniging van postduivenhouders „De Snelvlucht" hield zondag haar laatste wedvlucht uit een serie van zes voor jonge duiven vanaf Bonaire. In concours waren 68 duiven van 13 leden. De hoogstgemiddelde snelheid bedroeg 1506.414 meter per minuut.

De uitslag was als volgt: 1. H. van Eyma; 2. J. Zieck; 3. Comb. Vis-Willems; 4. F. Rodriguez; 5. L. Bouwhuis. De eindstanden zijn voor: Onaangewezen duiven: 1. J. Zieck 1134 pnt; 2. H. van Eyma 1091, 3. Comb. Vis-Willems 1070, 4. A. Anemaet 1060; 5. L. Bouwhuis 1048. Aangewezen duiven: 1. L. Bouwhuis 521 pnt;; 2. H. van Eyma 513; 3. A. Anemaet 481; 4. Comb. Vis-Willems 459, 5. J. Zieck 458.

Kampioen onaangewezen jonge duiven Bonaire en winnaar van de Simadan wisselbeker: J. Zieck. Kampioen aangewezen jonge duiven Bonaire: L. Bouwhuis. Winnaar van Shell Olympiade wisselbeker (alle aangewezen duiven van alle series) met 2011 punten: J. Zieck. Inkorven Inkorven voor de overnachtwedvlucht van Bonaire op donderdag, 16 september 1965, tussen 19.00 uur en 20.00 uur.

KUIFJE

Het geheim van de Zonnetempel



FEUILLETON

## De misdaad zonder fouten

door WILLY CORSARI

41)

„Ik wil alleen maar zeggen dat er nooit twee grotere idioten, stommelingen, doorgefourneerde kaffers, uilskuikens..."

„Komt het nou?", vroeg Brom.

„En geïncarneerde rasezels hebben rondgelopen dan wij".

„Prettig", zei Brom. „Weet je nog meer? En waarom?"

„Omdat Vermeulen de moord niet gepleegd heeft. Voor jou is dat niet erg. Maar in mijn ochtendblad staan twee kolom zuivere nonsens. Als ik alleen de bekentenis had vermeld, was er niets verloren. Maar anderhalve kolom beschouwingen heb ik er aan vastgeknoopt en ik heb drie kolom nodig om ze weer in te slikken. En het is vijf uur. De machines draaien. Met geen mogelijkheid is deze stommiteit te herstellen.

„Ik zou je toch heel dankbaar zijn als je me wilde zeggen waarom je denkt dat Vermeulen de moordenaar niet is."

„Ik denk het niet. Ik weet het.

„Vertel me dan wat je weet."

„Ik weet dat hij het niet kan gedaan hebben, want de balkondeur en het raam waren van binnen afgesloten toen wij het lijk vonden."

„En dit?......" zei de inspecteur, de papieren opnemend.

„Dit is", zei Pit, „wat er boven staat: Het verhaal van een Bezetene. Die man moeten ze gauw naar een psychiater brengen, anders zal hij vroeg of laat doen, wat hij zich nu alleen maar verbéëldt dat hij gedaan heeft."

* * *

De heer Vlam scheen geneigd Pit lof toe te zwaaien. Maar deze wist het te voorkomen.

„Nee mijnheer Vlam, alstublieft niet. Bespaart u me dat!"

De hoofdredacteur keek verbaasd op.

„Maar Pit, beste jongen wat scheelt je? Jij bescheiden? En zo'n primeur?"

Pit was op een stoel gaan zitten, ongeveer op de manier waarop een tot levenslang veroordeelde op zijn krik zit. Hij zuchtte diep.

De heer Vlam bleef echter bij zijn schrijftafel staan. Hij keek zeer verbaasd naar hem.

„Ben je......", begon hij aarzelend.

Pit keek op. „Er naast? Ja. En er vlak naast. En wel zo er naast als er ooit iemand naast is geweest."

„Heeft die vent, die buurman, niet bekend?"

„Ja, bekend heeft hij wel. En hij is in de kamer geweest waar de moord gepleegd is. En hij heeft de handen ten hemel geheven zoals dat in romans gebeurt en zoals dat van een fatsoenlijke moordenaar te verwachten is. Met tranen in zijn stem heeft hij uitgeroepen: Ik beken! Ik beken de moord op Paul Hardt! Kortom hij heeft alles gedaan wat hij doen moest, behalve de moord zelf."

„Hoe weet je dat?"

„Hij kon het niet gedaan hebben. Want toen we het lijk vonden, was de balkondeur aan de binnenkant afgesloten. En dat alles was nog niet erg geweest, als ik het bedacht had voordat de krant draaide. Maar aangezien het lot een speciale hekel schijnt te hebben aan de mensen die in deze zaak snuffelen en vooral aan zekere Pit, hebben we twee kolommen in de krant waarvan één vierde een bekentenis is van een onschuldige en drie vierde commentaar van een zeer schuldige! En deze twee kolom moeten we nu weer goedsmoezen. Ik geef toe dat ik wel 'es iets prettigers gedaan heb, dan een uiteenzetting te geven van mijn eigen stommiteit."

„Het doet me genoegen", merkte de heer Vlam beminnelijk op, „dat je eindelijk toegeeft ook wel 'es iets verkeerd te kunnen doen. Trek je het niet te erg aan. Er zit trouwens een goed verhaal in als je de zaak rectificeren gaat. De waan van een Bezetene! De misdadiger die geen misdadiger was! Wat wil je?"

Gaandeweg kwamen meer redacteuren het bureau van de heer Vlam binnen. Pit w gek van. Tot vervelends toe had hij ree elke nieuwe binnentredende, die enth kwam spreken over de oplossing van he Mysterie uiteengezet dat Peter het niet kon hebben. Sommigen lachten, anderen den dat het een mop was, weer anderen dat het toch wel degelijk in die hoek zou moeten worden. Tenslotte besloot relaas waarin hij „terug zou krabbelen de leestafel van een der grote café's schrijven. Juist toen hij weg wilde gaan, Mensing binnen.

„Ha! ha!" riep hij al van verre, dans de ene voet op de andere.

„Het spook van voren! Het spook va teren! Het spook op bed! En het spook ziekenauto! En hier is het balkonnetje de misdadiger na de moord ontkwam moordenaar op vilten pantoffeltjes. K wat een ponem! Is ie scherp of niet! knoopjes van z'n pyama toe zijn duidelijk foto voor het gerecht. Alsjeblieft, een en een donkere afdruk! Hoe de dader kwam in de kamer van het slachtoffer die nooit ontkennen als die later som 'es zeggen wil dat het niet waar is! W di vent, toen ie de moord pleegde..."

„Hij heeft de moord niet gepleegd!" Drie man hadden het tegelijk gezegd. Pit stond zwijgend met de foto's in de

„De moord niet gepleegd?" piepte M en hield op met dansen. „Heb ik 'em ja zelf horen zeggen dat ie 't gedaan heeft ik 'em ja of nee zo wit zien worden als boordje niet is. Sloeg ie ja of nee over als een geregeld lijk?"

Mensing draaide zich om naar Pit.

„Hoor je dat? Hij heeft het niet geda heeft zitten vissen aan de Baarsjes, zeg hier. Hij was op de kamer van de verm om de bloemetjes water te geven! Wat daarvan?"

(Wordt ver

Meer kinderstrafzaken in 1964

# „Reclassering is plicht van ieder"

## Thuislozenprobleem wordt omvangrijker

**WILLEMSTAD — Samengebracht in één boekwerkje verschenen de jaarverslagen over 1964 van de stichtingen voor de reclassering, voor de kinderbescherming en voor de thuislozenzorg op Curacao. Het is de president van het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen, mr. W. J. M. Berger, die in het voorwoord op het jaarverslag van de reclassering er nog eens ernstig de aandacht op vestigt dat reclassering de sociale plicht is van elk individu in de maatschappij, waarvoor hij mede verantwoordelijk is.**

De stichting bracht in het verslagjaar 229 rapporten uit tegenover 173 in het jaar daarvoor. De verschuiving van voorlichtingsrapport naar persoonsrapport wordt opmerkelijk genoemd. Het aantal ondertoezichtgestelden bedroeg op 31 december 398, van wie 369 voorwaardelijk veroordeelden en 29 voorwaardelijk invrijheidgestelden.

In de sector gezinszorg werd maandelijks voor tweehonderd gulden aan levensmiddelen gekocht ten behoeve van ongeveer vijftig gezinnen; 77 personen of gezinnen werden aan kleding geholpen.

In het verslagjaar liep het aantal dossiers op van 1906 tot 2044 en het aantal bezoekers aan het consultatiebureau bedroeg 2077. De ambtenaren hadden 391 contacten met gedetineerden.

In het verslag wordt de teleurstelling uitgesproken over het geringe aantal van 424 donateurs en de wens uitgesproken dat dit aantal in 1965 weer zou toenemen.

De stichting kinderbescherming bracht in 1964 52 rapporten of mondelingen adviezen uit. Dit hoge cijfer is deels een gevolg van een toenemend aantal kinderstrafzaken. De kinderbescherming wordt in toenemende mate geconfronteerd met armoede, krotbewoning, gezins-onvolledigheid, werkeloosheid, gebrek aan hygiëne, onvoldoende pedagogische zorg en tekort aan inrichtingsruimte. De toeieming van diefstal door jeugdigen is opvallend hoog en veelvuldig worden sexueel wangedrag en geweldplegingen geconstateerd. Het aantal gevallen van toezicht breidde zich uit van 39 tot 69.

„Het thuislozenprobleem verdient meer aandacht. De Stichting Thuislozenzorg Curacao heeft gedurende de laatste jaren een hele prestatie geleverd", constateert minister van justitie a.i. E. Jonckheer in een voorwoord op het jaarverslag van deze stichting, waarin onder meer gesteld wordt dat pand Penstraat 34 onvoldoende accommodatie biedt en bouwvallig is. Met dankbaarheid wordt herinnerd aan de grote verdiensten van de beheerder van Stella Maris, de heer W. J. H. Dorsch, die eind mei van dit jaar overleed.

Tijdens het jaarverslag, dat loopt van 1 juni 1964 tot en met 31 mei 1965 werd aan 42 mannen voor kortere of langere tijd huisvesting verschaft. De duur van de huisvesting varieert van twee dagen tot meer dan drie jaar. Het totale aantal verpleegdagen bedroeg 5925. De stichting beschikt nog niet over de middelen noch over geschikte medewerkers om het probleem van werkverschaffing of nuttige tijdspassering voor de bewoners op bevredigende wijze op te lossen.

Het financiele overzicht vertoont een nadelig saldo van bijna drieduizend gulden. De geldelijke moeilijkheden worden met de dag dringender.

## Jongen steekt andere jongen ziekenhuis in

**WILLEMSTAD — Gisteren om half een was er ter hoogte van het Caribbean restaurant te Cas Chiquito een steekpartij tussen de negentienjarige G. de K. en de zeventienjarige F. C. J. aan de gang. De twee jongens maakten ruzie, waarbij F. C. J. een mes trok en G. de K. drie snijwondjes in de linkerzijde van zijn borst, een snijwond in zijn linkerpols en een vrij diepe steekwond in zijn rug toebracht.**

Het slachtoffer is in het ziekenhuis opgenomen. Zijn toestand is ernstig, maar niet levensgevaarlijk. De politie heeft de dader aangehouden en ingesloten.

*Gisteravond gaven Maria Beetstra, sopraan, en Robert Luckert, organist, een zang- en orgelconcert in de Fortkerk. Maria Beetstra, die begeleid werd door Jan Scholten, zong o.a. liederen van Bach, Dorsey, Mendelssohn en Schubert, terwijl Robert Luckert aan het orgel composities ten gehore bracht van Pachelbel en Von Walter.*

Henderson-directie vraagt zich af:

# Vertegenwoordigt HWV nog steeds meerderheid van onze werknemers?

**WILLEMSTAD — Gisteren heeft de directie van Henderson een brief overhandigd aan het bestuur van de Henderson Werknemers Vereniging. In deze brief vraagt de directie zich af of de HWV nog steeds geacht kan worden de meerderheid van de werknemers te vertegenwoordigen.**

**Voor deze twijfel voert de directie de volgende redenen aan:**

„1. Wij hebben vernomen, dat Uw voorzitter en secretaris contact hebben gezocht met de Curaçaose Federatie van Werknemers en de suggestie hebben gedaan om samen één bond te vormen; en zulks terwijl uw vereniging geruime tijd heeft gestreden om deze federatie buiten ons bedrijf te houden.

2. Een staking werd uitgeroepen, zonder dat er een algemene vergadering werd gehouden, waarin de leden zichzelf vrijelijk daarover konden uitspreken.

3. Ook in de boezem van uw bestuur schijnt er geen eenstemmigheid te zijn geweest omtrent het uitroepen van die staking.

4. Uw vereniging heeft zich krachtig verzet tegen een voorstel om een referendum te houden en dus de werknemers de kans te geven zelf vrijelijk te beslissen, of en hoe zij wensen vertegenwoordigd te worden.

5. Vele werknemers waren tegen de staking gekant en zijn daartoe slechts overgegaan onder de druk van intimidatie en geweld.

Dit alles vormt een indicatie van een gebrek aan vertrouwen en kracht, waarvan wij de omvang niet kunnen overzien. Wel is zeker dat de toestand voor ons zeer verward is geworden", aldus de directie.

### Erkenning

De directie schrijft, dat van de zijde van de werknemers het argument is gebruikt, dat de directie van Henderson slechts de HWV erkent en dat er daarom voor haar geen reden kan zijn voor enige andere overweging. Dat is echter niet de bedoeling van de erkenning van een vereniging, aldus de directie; erkenning (dat is het aanvaarden van een bond al. onderhandelingspartner voor de werknemers) houdt op, zodra de partijen niet meer met elkaar spreken, hetgeen bij een staking het geval is. In haar brief stelt de directie uitdrukkelijk vast, dat zij op dit moment noch de HWV nog enige andere vertegenwoordiging van de werknemers van Henderson erkent.

### Ontsteld

De directie van Henderson heeft er geen bezwaar tegen, dat de werknemers hun eigen tegenwoordigers kiezen, en heeft zich bereid verklaard om aan te zitten met een verantwoordelijke vertegenwoordiging. „Maar wel moeten wij de eis stellen, dat een bijeenkomst met vertegenwoordigers van onze werknemers ordelijk, rustig en beschaafd is. In dit verband moeten wij u tot onze spijt meedelen, dat wij in hoge mate ontsteld waren door het gedrag, door u aan de dag gelegd in de bijeenkomst van 9 september ten kantore van de landsbemiddelaar. Het wanordelijk geschreeuw, de dreigementen, het commanderen en de taal waren dusdanig, dat wij die niet kunnen accepteren, nu niet en nooit", aldus de directie.

## Taartbakwedstrijd

SAN NICOLAS. — De NIWA-club te San Nicolas organiseert zondagavond een taartenbakwedstrijd, waarbij de werkstukken aan één van de kindertehuizen op Aruba ter beschikking gesteld zullen worden. Een jury zal de zware maar heerlijke taak krijgen uit te maken, welk taart met de prijs, een servies, gaat strijken.

De deelneemsters zullen hun werkstuk thuis klaar moeten maken. Tijdens een gezellige bijeenkomst van zang en declamatie zal de uitslag bekend gemaakt worden. De bijeenkomst begint 's avonds om zes uur.

## CURACAO Agenda

**Bioscopen** - Cinelandia: 19.00-21.00 Guardalcanal diary; Roxy: 19.00-21.00 The bravados; Cine Rio: 20.00 As en diamant; Asiento: 20.30 Under the yum yum tree.
**Cinetruck** - Heden te Otrabanda en morgen te Zuid Bonam.
**Sport** - 20.30 Basketball op Mundo Nobo.
**Amigoe-nieuws**: Klachten bezorging telf. 24361.
**Botica's** - Popular tel. 13929; Americana tel. 23636.
**Roode Kruis**: De Roode Kruiswagen **is dag en nacht te bereiken onder telf. 43022.**

### Emmastad

**OS/Telecommunication** - Kantoor open: 97.00-23.30 tel. 2307; M. E. Celestina tel. 0 43880; B.g.g. tel. 9.
**Personnel services** - V. G. O'Niel, Punta Cardonweg 113, tel. 0-43505; B.g.g. tel. 9-9.
**NV SCM-Ships' Agency** - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.
**Aviation service** - E. M. H. Agnes tel.



Heden overleed mijn lieve man, vader, behuwd- en grootvader

**Adrianus Hermanus Nooyen**

in de leeftijd van 69 jaar

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 16 september om 4.00 uur in de H. Familiekerk, waarna de teraardebestelling op de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg.

**Vertrek vanuit de rouwkamer van het St. Elisabeth Gasthuis om 3.30 uur.**

Mevr. A. Nooyen-Vrinten
Nel Nooyen
U.S.A. Adri Nooyen
Toos Nooyen-Schoffelen
Fian en Chrisan

Stoppelweg 22

# Voorlichting over CAO in KvK

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Gisteravond hield de heer W. Muusze, directeur van de Dokmaatschappij, in de Kamer van Koophandel een lezing voor de Vereniging voor Handel en Nijverheid, waarin hij voorlichting gaf op het gebied van de arbeidsverhoudingen en de cao (collectieve arbeidsovereenkomst).

De cao die gebaseerd is op een landsverordening, heeft tot doel de rechten en plichten van de partijen, werkgever en werknemer, te regelen. Dit brengt enkele voordelen voor de vakbonden met zich mee. De cao houdt in, dat de vakbond meer rechten voor de werknemers krijgt dan de wet minimaal toekent. De vakbond krijgt rechten die, als er geen sprake is van een cao, gewoonlijk gunsten zijn. Een collectieve arbeidsovereenkomst duurt ten hoogste vijf jaar, terwijl er geen minimale duur voor is vastgesteld. De vakbonden willen de termijn van de cao zo kort mogelijk hebben en de werkgever wil precies het omgekeerde om de volgende cao, waarbij hij aan nieuwe eisen tegemoet moet komen, zo lang mogelijk uit te stellen.

De cao brengt meer rechten en meer verantwoordelijkheden met zich mee voor de vakbonden, die om deze reden medezegginschap in de bedrijven proberen te krijgen, hetgeen de macht van de werkgevers beperkt. Hier tegenover staat, dat bij een cao op niet al te korte termijn de werkgever, ook al is zijn gedragspatroon aan voorschriften gebonden, zekerheid heeft van bedrijfsvoering en weinig kans op stakingen.

In een cao staat onder meer voor wie de overeenkomst geldig is, de duur van de overeenkomst, de loontabel, de arbeidstijden, een regeling betreffende overwerk, vakantieregelingen, ontslagregelingen en medische verzorging. Het is van belang voor de werkgever, dat de eisen van werknemers niet met de belangen van het bedrijf in strijd zijn. Aan het eind van zijn lezing adviseerde de heer Muusze de werkgevers samen te werken om zodoende met de vakbonden tot goede resultaten te komen.

## Fotosalon 1965 in december

WILLEMSTAD — Van 11 tot 20 december wordt in het Cultureel Centrum de jaarlijkse fotosalon van de Curacaose Camera Club gehouden, waaraan alle amateur-fotografen van de Nederlandse Antillen kunnen meedoen. Twintig Nederlandse amateurfotografen verlenen hun medewerking.

*Van 20 tot 23 september zal het visserij- en oceanigrafisch vaartuig, de Geronimo, van het Amerikaanse bureau voor Commercial Fisheries Biological Laboratories een bezoek brengen aan Curaçao. De wetenschapsmensen aan boord van het schip, dat een reis van enkele maanden door de gehele Caribische zee maakt, onderzoeken onder meer de biologie van de tonijn en andere vis en de invloeden die zich van buiten af laten gelden op de gedragingen van de vis. Het is bij voorbaat te verwachten dat het resultaat van het onderzoek zal leiden tot een toeneming van de vissersactiviteiten in de Caribische zee.*

## Kleurwedstrijd van dierenbescherming

WILLEMSTAD — De Vereniging tot Bescherming van Dieren in de Nederlandse Antillen zal ook dit jaar ter gelegenheid van dierendag — 4 oktober — een grote kleurwedstrijd op de scholen van Curacao houden. De vereniging stelt het materiaal voor deze wedstrijden aan de scholen ter beschikking.

Vorig jaar was er een aanvraag voor 24.000 kleurplaten en dit jaar hoopt men de 30.000 te bereiken.

## Portretfotografie

WILLEMSTAD — Vrijdagavond houdt de Curacaose Camera Club een avond voor portretfotografie. Twee fotogenieke dames poseren.



## Man naar ziekenhuis na elektrische schok

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Om elf uur gistermorgen, in een garage aan de Schottegatweg-oost, kwam een man, de 54-jarige uitdeuker J.D., Portugees van geboorte, in aanraking met elektrische stroom. Bij een door de recherche ingesteld onderzoek bleek, dat de uitdeuker bezig was een auto te schuren met een elektrische schuurmachine. Op een gegeven moment hoorde een andere monteur een doffe klap en zag hij J.D. op de grond liggen.

Hij haalde onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. De uitdeuker was ten gevolge van de schok bewusteloos. Hij werd naar het ziekenhuis gebracht.

# Onderwijscommissie voor Suriname en Ned. Antillen

## Contactorgaan voor rijksdelen

**DEN HAAG (ANP) — Als bijzonder vertegenwoordiger van Nederland in de commissie voor overleg inzake de gevolgen van de invoering van de Nederlandse wet op het voortgezet onderwijs voor Suriname en de Ned. Antillen is aangewezen de heer mr M. D. van Wolferen, hoofdadministrateur bij het ministerie van onderwijs en wetenschappen te Den Haag.**

Als bijzonder vertegenwoordiger van Suriname en bijzonder vertegenwoordiger van de Ned. Antillen zijn in deze commissie benoemd drs G. K. Lub te Fontainebleau, oud-directeur van het onderwijs in Suriname, en de heer P. T. M. Sprockel te Willemstad, inspecteur van het onderwijs in de Ned. Antillen.

(Deze commissie werd gevormd op instigatie van de Culturele Adviesraad voor Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen. De Adviesraad was van mening dat men op onderwijsgebied moet komen tot een grotere samenwerking tussen de drie rijksdelen. Daar de examens die in de overzeese rijksdelen worden afgenomen, ook in Nederland erkend zijn, is het noodzakelijk dat men in Suriname en in de Nederlandse Antillen op de hoogte blijft van de veranderingen in de onderwijswetgeving in Nederland, en niet alleen de hoogste instanties, doch ook de leerkrachten. De commissie kan dus gezien worden als een contactorgaan, aldus werd de Amigoe meegedeeld).

Internationale ontmoetingen

# Centrale training voor schermers

**WILLEMSTAD. — Maandag is een centrale training gestart voor de Curaçaose schermers en schermsters. De groep bestaat uit ongeveer twintig sportlieden, die zich voorbereiden op de komende belangrijke wedstrijden. Velen van de twintig staan vier of vijf maal per week op de mat, daar zij uitkomen op verschillende wapens.**

Er bestaat een grote kans dat eind november een Venezolaans schermteam naar Curaçao komt voor de jaarlijkse ontmoeting met een Antilliaanse ploeg. Het staat nog geenszins vast dat het internationale toernooi tussen Venezuela, Colombia en de Nederlandse Antillen doorgaat. In de briefwisseling tussen de Antillen en Colombia schijnt enige verwarring te zijn ontstaan.

Waarschijnlijk zendt ook Colombia een afvaardiging naar Curaçao, zodat hier een drielandenstrijd gestreden wordt. In het verleden zijn dergelijke toernooien altijd een groot succes geworden. Ook vele niet-schermers woonden de wedstrijden bij vanwege de uitstekende sfeer, waarin de sport beoefend werd.

De centrale training is ook bijeengeroepen om zich voor te bereiden op de Centraalamerikaanse Spelen van het volgend jaar, terwijl voor 1967 de Panamerikaanse Spelen in Ottawa (Canada) op het programma staan en in 1968 de Olympische Spelen in Mexico. Men verwacht dan uit te komen met een grote schermdelegatie van de Nederlandse Antillen.

De schermsport is de laatste tijd danig verzwakt door repatriëring van enige sterke schermers, terwijl vele jonge talentvolle schermers voor hun studie naar Nederland vertrokken.

## Shell verdeelde jubileumgiften

EMMASTAD. — Ter gelegenheid van het gouden jubileum van de petroleumindustrie op Curaçao in mei werd indertijd verzocht geen bloemen te sturen, doch daarvoor in de plaats een bijdrage voor nader te bepalen liefdadige doeleinden te storten op een speciaal daartoe geopende rekening bij een der plaatselijke banken.

Het totaal der geëffectueerde stortingen bedroeg 2895 gulden, welk bedrag onlangs werd verdeeld tussen vier tehuizen voor ouden van dagen op ons eiland: het „Koningin Wilhelmina Tehuis" te Zeelandia, het bejaardencentrum „Dr Hugenholtz" te Villa Maria, het Richardushuis te Santa Rosa en Huize Welgelegen te Habaai. Na gevoerde ruggespraak met het bestuur van deze tehuizen werd besloten het „Koningin Wilhelmina Tehuis" een geldbedrag te schenken, terwijl het bejaardencentrum „Dr Hugenholtz" honderd lakens en slopen en een geldbedrag mocht ontvangen. Voor het Richardushuis heeft de Shell 35 stoelen, volgens speciaal ontwerp, laten vervaardigen bij het Gouvernements Opvoedingsgesticht, terwijl Huize Welgelegen twintig nieuwe bedden ten geschenke kreeg. Hiernaast werd laatstgenoemde instelling door de Shell verrast met dertig bedden uit haar eigen voorraad meubilair.



## Water-en luchtverkeer

WILLEMSTAD. — Gisteren arriveerden in de haven van Willemstad vijf vrachtschepen en drie tankers. Er vertrokken zes vrachtschepen, vier tankers, vier zeilboten en een oorlogsschip. Vier passagiers kwamen aan land, 229 gingen door en negen vertrokken. Er waren negen monsteringen.

Twintig vliegtuigen landden en zestien vertrokken. Zij voerden 217 passagiers aan, 334 door en 209 uit.

## Sportterrein te Cas Cora

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Het bestuurscollege heeft de eilandsraad een ontwerp-besluit aangeboden inzake uitgifte in erfpacht van een stuk grond ter grootte van 21.740 vierkante meter gelegen op Cas Cora in het tweede district van Curaçao aan de Curaçaose Vereniging tot Bevordering van Sport voor de bouw van een betonnen clubgebouw en een sportveldencomplex. Het recht van erfpacht wordt voor de tijd van zestig jaar verleend.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte verhuist de Curaçaose Sport Club naar dit nieuwe sportcentrum, terwijl het oude gebouw van C.S.C. wordt ingericht voor medische specialisten.

# Heer Bommel en de Labberdaan



5455. — De stemmig geklede heer maakte zich gereed zijn wandeling te vervolgen. Hij wendde zich echter nog eenmaal om en sprak vermanend: „Bekeert u, vóór het te laat is! Werken is geen genoegen, broeder! Het is een straf die u is opgelegd voor uw winderigheid en hoogmoed! Bedenkt dat wel en trekt er uw les uit!"

Met deze woorden verdween hij over de heuvel en zijn stem stierf weg in de ritselende wind. De regen hield nu op en de zon die door de wolken brak, scheen waterig op de Labberdaan.

„Plep zijn niet winderig", prevelde de reus zacht voor zich heen. „Willen mooi prachtig werken met stenen en dreunen en platmaken. Werken is prettig! Niks straf met hoge moed van aanschijn......"

Hij hief het betraande gelaat op en staarde enige tijd peinzend naar de vervallen weg, die zich voor hem uitstrekte. Het was duidelijk, dat hij trachtte het gehoorde te verwerken, doch toen dit niet lukte stond hij op en fronste de wenkbrauwen.

„Plep willen toch lekker werken", verklaarde hij met zware stem. „Machtig sjouwen met stenen en beuken en aanstampen en prachtige weg plat dreunen."

Zo sprekende vatte hij zijn knuppel en begon opnieuw aan zijn karwei. Het werk deed hem goed, dat was te zien aan zijn gelaat waarop al spoedig weer een glimlach doorbrak. Zijn slagen namen in hevigheid toe en deden de natuur tot in verre omtrek sidderen.

Boven dit rumoer werd nu een vreemd geluid hoorbaar. Het was een klagelijk geloei dat langzaam dichterbij kwam en dat werd voortgebracht door een oude autotoeter. Wammes Waggel had het voorwerp op een vuilnisbelt gevonden en nu gebruikte hij het om zich het voortgaan te veraangenamen.

# Winnetou

door

Karl May




87—2. — „Kent mijn broeder Winnetou het dorp van hoofdman Tangua?" „Ja." „En weet hij heel precies waar het ligt?" „Ten zuidoosten van hier, aan een zijarm der Noordelijke Redrivier." „Om Sam Hawkins te bevrijden dienen wij daarheen te gaan. Laten wij echter eerst een plaats zoeken, waar we de kloofuitgang in het oog kunnen houden, zodat wij weten wanneer deze Kiowas vertrekken." „Ik weet zo'n plaats. Mijn broeders moeten hun paarden bij de teugel nemen en mij volgen." Winnetou bracht ons naar een grote boomgroep, waar wij ons prachtig konden verschuilen. Toen de dag was aangebroken, wachtten wij nog een uur. Er gebeurde niets. Daarom vonden wij het nu geraden, naar de Kiowas te gaan zoeken. Wij spraken af, in een halve cirkel om de berg heen te rijden. Toen wij ten zuiden van de Nugget Hill de prairie bereikten, zagen wij twee brede sporen: die van gisteren voerde in het dal, die van vanmorgen kwam eruit. De Kiowas waren vertrokken. Toen bleek, dat het plan van Santer was mislukt, daar wij niet op de plaats waren waar hij ons verwachtte, had men het oorspronkelijke plan van de aanvoerder uitgevoerd, hetgeen ik ook had afgeluisterd.





## REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

### Halfjaarlijkse publicatie

De Regering van de Nederlandse Antillen heeft in samenwerking met de Nederlandse Regering een regeling getroffen om indien het betalingsverkeer tussen de beide landen mocht worden verbroken, voor zover de omstandigheden het dan toelaten, de betalingen in Nederland, ten behoeve van aldaar voor eigen rekening studerende kinderen, tot het onderhoud van aldaar verblijvende gezinnen of ter ondersteuning van aldaar wonende familieleden, voort te zetten.

Het gebruik maken van deze regeling is opengesteld voor eenieder, die een verklaring afgeeft, waarbij belanghebbende zich o.m. verbindt, het over te maken bedrag maandelijks in 's Landskas te storten, vanaf het tijdstip, waarop de Regering het nodig oordeelt, tot het tijdstip, waarop de regeling naar de mening van de Regering buiten werking kan worden gesteld. Belanghebbenden, die zich nog niet eerder opgaven en die nodig van deze regeling gebruik wensen te maken, gelieven zich op te geven:

— op Curacao, ter Administratie van Financien, afdeling Rekening met Derden, Pietermaaiweg 4-4a;
— op de andere eilanden, ten Gezaghebberskantore.

Willemstad, september 1965.
De Administrateur van Financien
Drs. B. M. Leito.



## Openbare Aanbesteding

De Administrateur van Financien zal Donderdag 4 november 1965 des morgens 11 uur ten kantore van de Landsgebouwendienst, **Pietermaai 4-4a** in het openbaar aanbesteden:

**Bestek no. 259-Dienstjaar 1965**
**Het leveren en aanleggen van een luchtkoeling installatie in de nieuwe Zuidvleugel van het Fort Amsterdam te Willemstad op Curacao.**

**Bestek no. 260-Dienstjaar 1965**
**Het leveren en aanleggen van een lift in de nieuwe Zuidvleugel van het Fort Amsterdam te Willemstad op Curacao.**

Bestekken en tekeningen zijn verkrijgbaar ter Administratie van Financien vanaf 15 september 1965 ad f. 25,— voor bestek no. 259 en f. 10,— voor bestek no. 260.
Restitutie bij inlevering in ongeschonden staat op de dag van aanbesteding respectievelijk f. 15,— voor bestek no. 259 en f. 5,— voor bestek no. 260.

De Administrateur van Financien
Drs. B. M. Leito.



## EILANDGEBIED CURACAO
## TELEFOONDIENST

OPENBARE AANBESTEDING VAN LEVERING
d.d. 29 OKTOBER 1965.

Ten Bestuurskantore, Scharlooweg 35, worden vóór **vrijdag 29 oktober 1965** te **10.00** aanbiedingen ingewacht voor de levering van:

**Stalen Telefoonmasten t.b.v. de Telefoondienst**

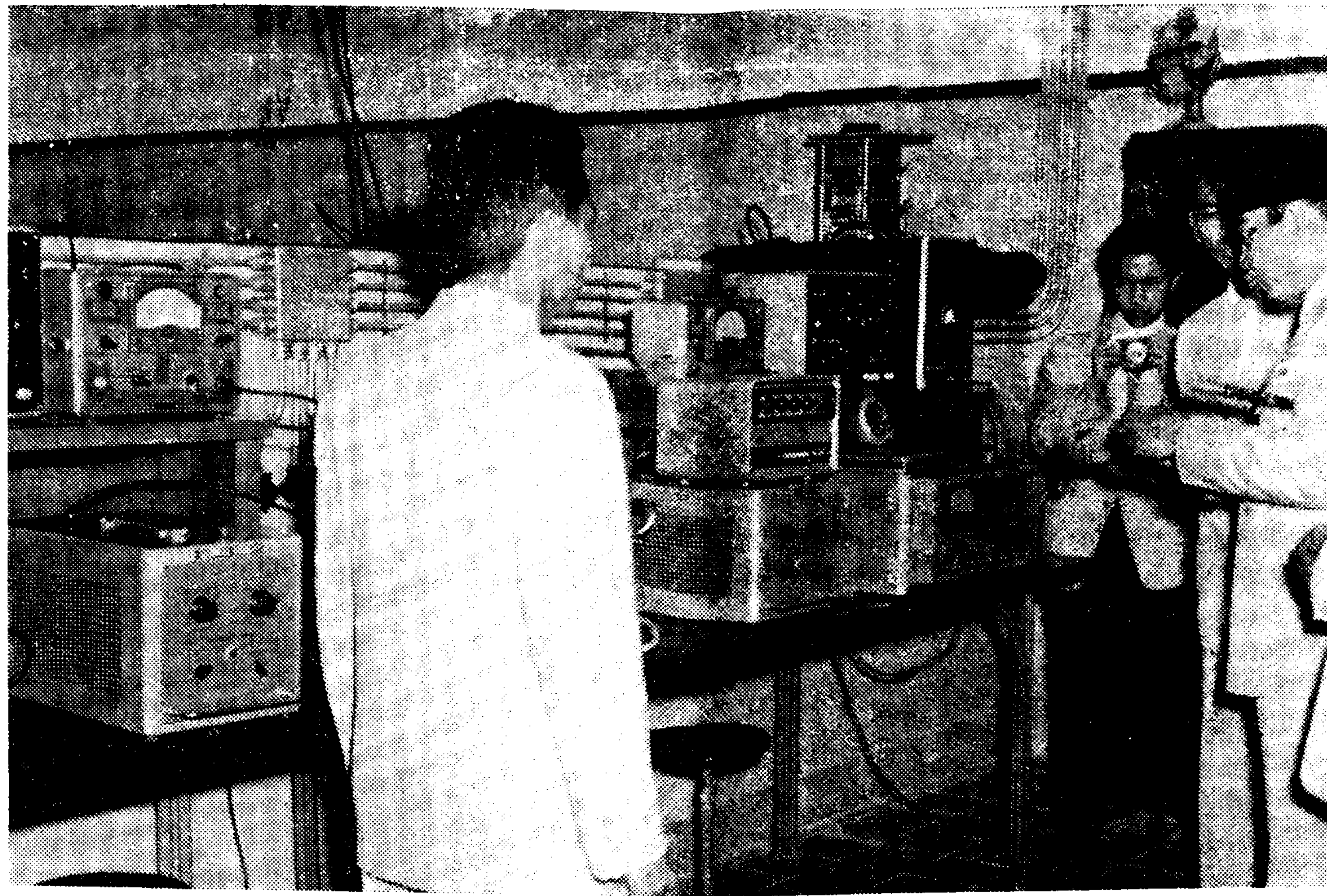
Exemplaren van omschrijving(en) en bepalingen alsmede inschrijfformulieren en invullijsten zijn verkrijgbaar ten kantore van de Telefoondienst, Wilhelminaplein 6 alhier tegen betaling van f. 1,50 per stel.

Willemstad, 14 september 1965.
Het Hoofd van de Telefoondienst,
Ir. A. G. C. van Bruggen.

# China steunt Indonesië bij aanmaak atoombom

TOKIO (UPI) — Algemeen wordt aangenomen dat het Indonesië aan de noodzakelijke tijd, technische kennis en nucleaire apparatuur ontbreekt om zijn eigen kernbom in de naaste toekomst te kunnen fabriceren. De enige kernreactor waar Indonesië over beschikt staat in het instituut voor technische wetenschappen in Bandoeng en is slechts van kleine omvang. De Verenigde Staten hebben hem enkele jaren geleden in het kader van „atomen voor de vrede" aan Indonesië geleverd. De Bandoengse kernreactor produceert radioactieve isotopen voor biologisch onderzoek. Volgens deskundigen zou het nog zeker vijftig jaar duren voor deze kernreactor genoeg splijtbaar materiaal heeft geproduceerd om een atoombom van geringe grootte te kunnen maken. De Sovjet-Unie bouwt op het ogenblik een tweede grotere reactor te Serpong op Java. Maar hoe groot deze ook mag worden, hij levert nog geen bijdrage voor welke potentiële kernbom ook.

● *De eerste Indonesische atoomreactor werd ruim drie jaar geleden door president Soekarno in dienst gesteld. De kosten van de reactor bedroegen achthonderdduizend dollar, waarvan de Verenigde Staten ongeveer 350.000 dollar voor hun rekening namen; de rest is betaald door de Indonesische regering met Russische kredieten. De reactor is van het type „Triga Mark II", heeft een vermogen van honderd kilowatt en was geconstrueerd in de Verenigde Staten.*



## *Eilandenrijk heeft veel geschikte testterreinen*

**Voor zover de negatieve kanten verbonden aan een eventuele spoedige Indonesische kernproef. Daarnaast moet rekening worden gehouden met de volgende feiten:**

Verschillende Indonesische autoriteiten en op niet op de laatste plaats president Soekarno zelf, hebben recentelijk meer dan eens een spoedige kernontploffing aangekondigd.

Brigade-generaal Hartono heeft in juli tegenover een Indonesisch legerdagblad verklaard dat een Indonesische kernproef spoedig na afloop van de Afro-Aziatische topconferentie die in november in Algiers zal worden gehouden, verwacht mag worden, terwijl door anderen als tijdstip voor een kernexplosie 'eind oktober' of 'tegen het einde van dit jaar' wordt genoemd.

President Soekarno zou tweehonderd geleerden onder de grootste geheimhouden opdracht hebben gegeven aan de ontwikkeling van een kernbom te werken. Naar verluidt zou een ieder die ook maar iets over het project te weten komt onmiddellijk worden afgezonderd, terwijl op versterking van inlichtingen de doodstraf zou staan.

Aan het begin van dit jaar werd de gehele haven van Djakarta, Tandjon Priok, hermetisch afgesloten voor iedere buitenstander wegens 'oefeningen van de Indonesische marine'. Volgens een ooggetuige voeren toen 28 Chinese vrachtschepen de haven binnen. Naderhand heeft een der havenautoriteiten van Priok in een privégesprek meegedeeld dat 'atoommateriaal' werd ontscheept.

Voorts valt op dat China tot nog twee kernproeven heeft genomen, en wel allebei te land. De volgende logische stap zou een kernproef te zee zijn. De Amerikaanse zevende vloot patrouilleert vlak langs het grootste deel van de Chinese kust waar nog bij komt dat de Chinezen over geen enkel geschikt eiland beschikken waar een dergelijke proef zou kunnen worden gehouden. Onder de duizenden eilanden van de Indonesische archipel, die zich uitstrekt over een afstand van 4.700 km van de Indische tot de Stille Oceaan, is echter met gemak een geschikt testterrein te vinden.

Uit zuiver propagandistisch oogpunt zou een gezamenlijke Indonesisch-Chinese kernproef een enorme weerklank ondervinden in wereld van de Afro-Aziatische landen. Voorts zou het feit dat Indonesië over een kernwapen kan beschikken het conflict dat Indonesië met Maleisië heeft in een geheel nieuw daglicht kunnen stellen.

Er zijn verschillende aanwijzingen dat degenen die de woorden van president Soekarno dat Indonesië nog dit jaar een kernbom tot ontploffing tot stand zal brengen, met hoongelach hebben ontvangen, ongelijk zullen krijgen. Er moet namelijk ernstig rekening gehouden worden met de mogelijkheid dat communistisch China Indonesië daadwerkelijk steunt bij de ontwikkeling van zijn kernbewapening.

## Van Hoogstraten overleden

MUNCHEN (DPA) — In Tutzing aan het meer van Starnberg (Duitsland) is op 81-jarige leeftijd overleden de Nederlandse dirigent Willem van Hoogstraten.

Willem van Hoogstraten werd 18 maart 1884 in Utrecht geboren. Hij studeerde viool aan het conservatorium in Keulen en Praag. Enkele jaren trad hij op als gastdirigent, onder meer in Den Haag. Van 1914 tot 1917 was hij dirigent van het stedelijk orkest in Krefeld. In 1922 leidde hij het Mozartfeest in Salzburg.

In 1923 vertrok hij, samen met zijn vrouw, de pianiste Elly Ney, naar Amerika, waar hij dirigent werd van het New Yorks philharmonisch orkest. In 1928 werd hij door de universiteit van Oregon benoemd tot doctor honoris causa in de muziekwetenschap.

Na de tweede wereldoorlog leidde hij het philharmonisch orkest van Stuttgart.

## *Onderwijzeressen kregen kromme rug van borden*

(Van onze corresponndent)

**ONSTWEDDE. — In het Groningse plaatsje Onstwedde heersen op onderwijsgebied nog barbaarse toestanden. Dat blijkt uit een brief van het bestuur van de Nederlandse hervormde school in dit dorp aan het gemeentebestuur. Het personeel, aldus de brief, heeft lichamelijke afwijkingen opgelopen door de schoolborden.**

Twee onderwijzeressen zijn gedurende het laatste jaar voor deze afwijkingen zelfs behandeld en nog niet geheel hersteld. Wat voor vreselijke werktuigen dit dan wel zijn? Een wethouder van Onstwedde verschafte daarover klaarheid: „Ze zijn te zwaar en moeten enkele keren per (school-)dag worden verplaatst. Er is een onderzoek ingesteld." De kosten voor nieuwe borden zijn weliswaar niet zo hoog, maar als openbaar bestuur heeft men „een bepaalde weg te bewandelen". Er moet een voorstel aan de gemeenteraad komen. Al deze wegen zijn nu bewandeld, aldus zei ons de wethouder, dus zullen de nieuwe borden nu wel spoedig komen.

## Vervroegde aflossing obligaties door KLM

### Verbetering van balanspositie

**DEN HAAG (ANP) — De KLM deelt mede, dat zij heeft besloten — gebruikmakend van de bevoegdheid die zij zich bij de leningsvoorwaarden heeft voorbehouden — over te gaan tot vervroegde aflossing van de te haren laste uitstaande $4^{3}/_{4}\%$ converteerbare (subordinated) obligaties: De aflossing zal plaatsvinden op 14 oktober 1965, tegen de in de voorwaarden genoemde prijs van dlrs 1028,30 per obligatie van dlrs 1000 verhoogd met lopende rente tot de datum van aflossing, in totaal uitmakende een bedrag van dlrs 1032,13.**

De KLM heeft dit besluit genomen naar aanleiding van een voorstel van de leiders van haar Amerikaanse emissiesyndicaat. Dit voorstel houdt o.m. in dat de bankiers het risico dat niet alle obligaties voor de aflossingsdatum in aandelen zouden worden omgezet, op zich nemen.

Dit betekent, dat obligaties die ter aflossing zouden worden aangeboden, door de bankiers worden gekocht en door hen in aandelen worden geconverteerd.

Volledige conversie van de obligaties tegen de vastgestelde conversiekoers van dlrs 34 per aandeel van F 100 verbetert de balangspositie van de KLM in aanzienlijke mate.

## Bezoek Japans prinselijk paar aan Nederland

DEN HAAG (ANP) — Prins Hitatsji, de jongste zoon van de keizer van Japan, en zijn echtgenote, prinses Hanako, zullen van 24 tot 27 oktober in Nederland zijn. Een woordvoerder van de ambassade van Japan in Den Haag heeft dat dinsdag desgevraagd meegedeeld

## Reactie op „Het ziekenhuis"

# Jan de Hartog boekt succes in Houston

### Verbetering door zakenlieden afgedwongen

**AMSTERDAM (ANP) — De schrijver Jan de Hartog heeft als zijn verwachting uitgesproken dat de lijdensweg van het armenziekenhuis te Houston spoedig ten einde is. De auteur en ook zijn vrouw hebben als „vrijwilliger" in dit ziekenhuis gewerkt. Hun ervaringen daar vormen de stof van zijn laatste boek „Het ziekenhuis", dat de aandacht van zeer velen op de toestanden in deze inrichting heeft gevestigd.**

Hij grondt zijn verwachting op „de bevestiging", die hij heeft ontvangen „dat de Chamber of Commerce in Houston aan de provinciale regering de eis heeft gesteld onmiddellijk afdoende maatregelen te nemen om het armenziekenhuis naar behoren te financiëren". De Chamber stelt voor dat een comité wordt gevormd van vooraanstaande „boven de politieke partijen verheven" burgers om de beste methode te vinden voor het bijeenbrengen van de benodigde gelden. Voor de Chamber staat het overigens vast dat deze alleen door belastingverhoging, in welke vorm dan ook, kunnen worden verkregen.

### *Openbaar*

Jan de Hartog vertelde dit tijdens een persgesprek te Amsterdam. Volgens hem komt de eis van de Chamber of Commerce er op neer dat de zakenlieden van de stad Houston hun regering opdracht geven hun belastingen te verhogen ten behoeve van het armenziekenhuis. Deze maatregel moet zo spoedig mogelijk worden getroffen: zou de provinciale regering hiertoe niet onmiddellijk overgaan, dan zal zij — zo citeert Jan de Hartog uit een communiqué van de Chamber of Commerce — door de zakenlieden in het openbaar („in open court") in gebreke worden gesteld. Bij deze eis hebben zich de plaatselijke vereniging van makelaren en het geneeskundig genootschap aangesloten.

### *Doornen*

**Jan de Hartog vertelde nog dat aan deze dramatische eis van de Chamber of Commerce een hoofdartikel in de „Houston Chronicle" is voorafgegaan, waarin met betrekking tot de voorgenomen toernee van het Houston All-City orkest door Duitsland: o.a. wordt gezegd: „Het mag ironisch genoemd worden dat de musici tijdens hun toernee gevraagd kan worden commentaar te leveren op de toestanden zoals deze vandaag de dag in het Ben Taub Hospital bestaan, want het boek zal deze maand ook in het buitenland verschijnen. Een en ander zal niet gemakkelijk te verklaren zijn. Wanneer wij de bloem van Amerika naar andere landen sturen, dan hebben de doornen de gewoonte mee te reizen, zij het als verstekelingen".**

De eis van de Chamber of Commerce zal — aldus Jan de Hartog — zeker door de provinciale regering worden geaccepteerd, aangezien de voorzitter van deze raad, county judge Bill Elliott, zelf als vrijwilliger in het armenziekenhuis werkt, waar hij de plaats van De Hartog in de observatiezaal van de afdeling spoedgevallen, heeft overgenomen.

## Nederlandse vrouwen gebruiken meer kousen

UTRECHT (ANP) — De afgelopen vijf jaar is het verbruik van dameskousen in Nederland verdubbeld. In 1960 versleten de Nederlandse vrouwen samen veertig miljoen en in 1964 tachtig miljoen paar. Dit komt neer op een stijging van tien tot achttien paar per jaar per vrouw van boven de dertien. De Nederlandse vrouw ziet geen been in deze verdubbeling.

Op een persconferentie van de Nederlandse dameskousenindustrie in Utrecht is meegedeeld, dat het aandeel van de Nederlandse industrie in het binnenlands verbruik is gedaald van 71 procent in 1960 tot 64 procent in 1964. **Tegenover een verdubbeling van de consumptie stond een groei van de produktie met 29 miljoen paar (80 procent tot 52 miljoen paar.**

In de kousenproduktie hebben zich de laatste jaren verschillende ontwikkelingen voorgedaan. In de eerste plaats veroverde de naadloze kous de markt: 46 procent van het totaal in 1960, driekwart in 1964 en 78 procent in de eerste helft van dit jaar. Deze plotselinge voorliefde voor de naadloze kous noopte de fabrikanten, die hun machinepark na 1950 veelal aanzienlijk hadden vernieuwd en uitgebreid, tot omvangrijke nieuwe investeringen voor de aanschaf van rondbreimachines.

## Zusters vragen medezeggenschap

DENVER VS (KNP) — Afgevaardigden van de 180.000 kloosterzusters in de Verenigde Staten hebben met alle stemmen voor een resolutie aangenomen, waarin zij verklaren een stem te willen hebben in de postconcilaire besluitvorming betreffende het kloosterleven der zusters. Zij hebben deze resolutie doen toekomen aan de bisschoppen van de Verenigde Staten, aan de Congregatie voor de Religieuzen en aan het Vaticaans concilie.

De zusters kwamen tot hun besluit op het vijf dagen durende congres, dat leidende figuren uit de verschillende Amerikaanse congregaties en orden in Denver hebben gehouden. Zuster Mary Luke, auditrice bij het Vaticaans concilie en presidente van de conferentie, verklaarde namens meer dan 400 kloosteroversten in de VS, dat de kloosterzusters er het grootste belang aan hechten, dat „vrouwen een stem hebben bij de totstandkoming van de henzelf betreffende regimenten." Zij beklemtoonde, dat de resolutie der kloosterzusters van grote betekenis is en met respect dien te worden aangehoord.

Overigens zei zij „zeer optimistisch" te zijn over de goede ontvangst van de resolutie.

—x—

● Uit de tuin van het Stockholmse stadhuis is een bronzen standbeeld, een vrouw voorstellend en „Crocus" genaamd, verdwenen. Het beeld is vervaardigd door de Zweedse beeldhouwer Tore Strindberg en is 75 centimeter hoog, waarde ongeveer 30.000 gulden. Vermoed wordt dat de jeugt het in het water heeft gesmeten. (AFP)

## Voor huisvestingstoelage

# INKOMEN OUDERS GAAT WOORDJE MEESPREKEN

**ORANJESTAD — In verband met de steeds zwaardere financiële lasten, welke op het eilandgebied Aruba drukken, heeft het bestuurscollege aan de eilandsraad voorgesteld de zogenaamde huisvestingstoelage-verordening te wijzigen, en wel op zo'n wijze, dat bij het toekennen van deze toelage rekening wordt gehouden met het belastbare inkomen der ouders en het aantal kinderen der betrokkenen. Het ontwerp voor de wijziging is bij de raad ingediend.**

Deze toelage wordt gegeven ten behoeve van jongelui, die op Aruba uit ouders van Nederlandse nationaliteit geboren zijn en die op Aruba wonen, maar welke jongelui een inrichting voor middelbaar of voorbereidend hoger onderwijs bezoeken, welke op Aruba niet aanwezig is. De toelage is maximaal vijfenzeventig gulden per maand. Het BC heeft, aldus de toelichting, tot heden toe bij de toepassing van de verordening nimmer gelet op de draagkracht der ouders. Het komt het BC nu echter niet meer verantwoord voor deze beleidslijn te blijven volgen.

*Ook tussentijds*

Verder stelt het BC voor het artikel te wijzigen waarin bepaald wordt, dat men de toelage elk jaar vóór 1 september voor één jaar toekent. Men wil het nu mogelijk maken ook tussentijds een huisvestingstoelage toe te kennen, omdat het herhaaldelijk voorkwam, dat men de aanvrage te laat instuurde.

In het ontwerp, zoals ingediend bij de raad, bepaalt artikel, sub III dat men tot ten hoogste tweemaal per jaar de overtochtskosten naar en van Curacao zal vergoeden. Eveneens wordt in het ontwerp nader omschreven in welke gevallen geen toelage toegekend wordt in verband met het belastbare inkomen van de ouders en hun kindertal. Daarbij houdt men zich aan dezelfde regeling als het geval is ben het toekennen van de reiskostenvergoeding.

## Van Delft brengt schilderijen van Aruba naar Curacao

**ORANJESTAD. — De Nederlandse schilder Peter van Delft, die sinds 26 juli op de Nederlandse Antillen vertoeft opent morgen een tentoonstelling in de Antillian Garden van Hotel Curacao Intercontinental. Gisteren bracht hij een kort bezoek aan Aruba, om een aantal werken op te halen.**

Met de Niagara zijn ondertussen zestig tot zeventig schilderijen naar Curaçao overgebracht. Naast eigen werken exposeert hij ook tien schilderijen van Toon Koster, vooral werken met „nachtvluchten", zoals Peter van Delft verklaarde. Zijn eigen werk valt uiteen in schilderijen, welke hij op de Antillen maakte en Europese onderwerpen.

De schetsen voor de Antilliaanse schilderijen maakte hij tijdens zijn eerste bezoek aan de Antillen, twee jaar geleden.

De heer Van Delft heeft goede hoop, dat hij zijn schilderijen gemakkelijk van de hand kan doen. Daar komt nog bij, dat hij exposeert op het ogenblik dat de Fedders in het hotel logeren. Om die reden moest een en ander ook vlug geregeld worden.

## Zeven geslaagden bij muziekschool

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — Zeven leerlingen van de Arubaanse muziekschool hebben met goed succes hun examen afgelegd voor dit tweejarige cursus algemeen vormend muziekonderwijs en orff. Het zijn Anneke Dercksen, Karen Toet, Deborah Hirschberg, Nannette Gottfried, Hermine Looman, Wim van Poelje en Cay Kirst. Vier van de geslaagden behaalden een tien voor hun theorie: A. Dercksen, K. Toet, D. Hirschberg en H. Looman.

## Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) — KLM zeer flauw in verband met vervroegde conversie dollarobligaties. Kon. Olie vast ingevolge Wall Street, overige hoofdfondsen licht verdeeld. Cultures en staatsfondsen verwaarloosd, scheepvaart weinig veranderd.

NEW YORK (RTR) — Op de New Yorkse effectenbeurs waren toegenomen corrigerende winstnemingen en andere verkopen er gisteren oorzaak van dat het septemberherstel onderbroken werd. Nadat de noteringen aanvankelijk nog iets waren gestegen, ontstonden er een flink aantal, meest fractionele, koersverliezen. De stemming ter beurze bleef opgewekt. Sommige kringen waren van mening, dat de koersstijging nog verder zou gaan en uiteindelijk zou leiden tot een nieuw record voor het door Dow Jones berekende gemiddelde voor industrie-aandelen. Zij wezen op de groeiende aanwijzingen, dat de Amerikaanse economie vooruit blijft gaan en ook op het optimisme dat de groei zich op zijn minst zal voortzetten tot en met de eerste helft van het volgende jaar.

Opvallend was de koersdaling voor KLM aandelen van zes punten tot 58 7/8. Dit was het gevolg van de aflosbaarstelling op 14 oktober der uitstaande 4¾ procent converteerbare subordinated obligaties, die in 1979 zouden vervallen. De koers van deze obligaties daalde 28½ punt tot 157½. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1418, waarvan 407 hoger, 770 lager en 241 onveranderd. De aandelenomzet beliep 7.830.000 stuks, de obligatie-omzet 16.800.000. Het door Dow Jones berekende indexcijfer voor de koersen van industrie aandelen was 916.59.

## BEURS VAN AMSTERDAM

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | VD Grinten .. | 99.00 |
| | | | | Indola ........ | 890 |
| Ned 4¼ '59 .. | 90 1/8 | Scheveningen | 202 | Thom Dr .... | 50.20 |
| Ned. 3 '47 .... | 80 | KNSM ...... | 125 1/4 | Interunie .... | 432 |
| BNG 4½ .... | 90 1/4 | V. Ommeren .. | 228 | V. Swaay .... | 191 |
| BNG 5¼ .... | 95 3/4 | Scheepv. ...... | 150 3/4 | De Vries ...... | 332 1/2 |
| N. Ant. 4½ '59 | 93 b | Robeco ...... | 225.00 | Berkel Pat ... | 117 |
| N. Ant. '60 5 .. | 88 3/4 | HBU ........ | 227 | Fokker ...... | 227 |
| NHM ........ | 270 | Ngombezi .... | 227 | N Ant '62 4½ | 239 1/2 |
| Adam Rub .. | 104 3/4 | Brocades .... | 106 | Scholten Fox | 89 5/8 |
| HVA ........ | 134 3/8 | Cur. HM .... | 841 | Goldmines .... | 472 |
| AKU ........ | 444 | Excelsior .... | 178 1/2 | Bredero Bouw | 698.00 |
| Bergh ...... | 237 | Heineken .... | 156 | Udenhout .... | 510 1/4 |
| Calve ........ | 931 1/4 | Papier ........ | 454 1/2 | Elmar ........ | 176 1/2 |
| Gelder ...... | 129 | Ketjen ...... | 268 1/2 | Nat. Ned. .... | 136 |
| Hoogovens .... | 501 1/2 | Overzeegas ... | 841 1/2 | Sur. Brouwerij | 593 |
| Mueller ...... | 339 1/4 | Rott. Droogd. | 87.00 | **ANP Indices** | |
| Philips ...... | 116.90 | Stokvis ...... | 229 | Intern. Conc. | 514.4 |
| Unilever ...... | 134.40 | VMF ........ | 187 1/2 | Industrie .... | 326.5 |
| Wilton ...... | 171 1/8 | Zwanenberg .. | 146 | Scheepv. ...... | 142.9 |
| Billiton ...... | 404 1/2 | Ant. Brouw .. | 179.80 | Banken ...... | 191.0 |
| Kon. Olie .... | 140.20 | Ant. Verf .... | — | Handel ...... | 165.8 |
| KLM ........ | 192.00 | Nefo .... | 86 | Algemeen .... | 363.6 |

## BEURS VAN NEW YORK

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Philips ........ | 55 3/4 |
| Al Co ........ | 71 3/4 | Dupont ..... | 240 1/2 | Rep. Steel .... | 41 7/8 |
| Amerade .... | 76 | Western ...... | 37 1/2 | Reynolds .... | 44 1/2 |
| Am T and T .. | 68 3/8 | Ford ........ | 54 7/8 | Royal Dutch .. | 39 |
| Anaconda .... | 68 1/8 | Gen. Elec. ..... | 110 3/4 | Sears Robuck | 63 1/8 |
| Bethlehem .... | 37 1/4 | Gen Motors .. | 103 | Shell Oil ..... | 66 1/4 |
| Boeing ........ | 89 1/2 | IBM ........ | 509 1/2 | Sperry Rand .. | 13 3/4 |
| Brit Am Oil .. | 27 3/4 b | Int. Nickel .... | 89 3/4 | Stand Cal .... | 75 7/8 |
| Can Pac. ...... | 63 | Jones ........ | 62 3/4 | Stand NJ .... | 78 |
| Cat Pil ....... | 43 1/4 | KLM ........ | 58 7/8 | Tex Instr. .... | 138 |
| Chrysler ...... | 50 | Monsanto .... | 86 1/2 | 20th Cen. Fox | 28 |
| Col Gas ...... | 30 5/8 | Nat. Cash .... | 76 3/4 | US Steel ...... | 49 |
| Consol. El. Ind. | 34 1/8 | NY Cen. ...... | 54 7/8 | Westingh. .... | 56 1/8 |
| Douglas ...... | 52 1/4 | Olin Math. .. | 50 1/4 | Dow Jones .. | 916.59 |

## ARUBA Agenda

**Kantoor Amigoe: Havenstraat 7. telf. 1253. Na kantooruren telf. 1639.**

**Bioscopen** - Oranjestad: De Veer 8.30 How the west was won - alle leeftijden; Rialto: 8.00 The female animal - 18 jaar; San Nicolas: Principal: 8.00 The third man - 18 jaar; Savaneta: 8.00 Giant - 18 jaar.

**Wit Gele Kruis** -- Oranjestad: Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Felicitas; San Nicolas, Zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal tel. 2200.

**Botica's** - Oranjestad: Aruba tel. 1080; San Nicolas - San Lucas tel. 5119.

*Binnenkort komen twee nieuwe Duitse automodellen op de markt. Foto's: (boven) de Audi 1,7 ltr. van DKW, nadere gegevens onbekend, en (onder) de acht cyl. Glas 2600 V8, topsnelheid 200 km/uur, die in Duitsland DM 18.000 gaat kosten.*

## Uitslagen volleyball van NWIWA-club

SANTA CRUZ. — De volleyploeg van Rapid I heeft maandagavond op de banen van Estrella met 2-1 gewonnen van Paradera. Het was een wedstrijd in de heren B-klasse. Bij de dames won Oasis Flyers met 2-0 van Brazil. Ook dit was een B-klassewedstrijd.

## Vergadering van Volleyballbond

ORANJESTAD. — In de vergaderzaal van het Wilhelminastadion wordt vanavond de algemene vergadering gehouden van de Aruba Volleyball Association. De bijeenkomst begint om acht uur.

# Wijziging verordening reiskostenvergoeding

## Beleid van laatste jaren gecontinueerd

**ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft een wijziging van de reiskostenverordening bij de eilandsraad ingediend om het op dit gebied reeds geruime tijd gevoerde beleid te continueren met het oog op de rechtszekerheid. Het al dan niet verlenen van een reisvergoeding wordt daarbij afhankelijk gesteld van het belastbare inkomen der ouders. Dit is mede gebeurd, zoals uit de toelichting blijkt, omdat de financiele lasten van het eilandgebied steeds zwaarder worden.**

De vergoeding of een tegemoetkoming in de reiskosten wordt gegeven ten behoeven van jongelui, die op Aruba ook wonen, en die niet in aanmerking komen voor toekenning van een studiebeurs, maar die wel in het buitenland studeren aan een inrichting voor middelbaar, voorbereidend hoger of hoger onderwijs, welke op Aruba niet aanwezig is. Aanvankelijk werd bij het toekennen daarvan niet gelet op de draagkracht der ouders. Later deed men dit wel om budgettaire redenen, zodat men de vergoeding slechts gaf aan jongelui, wier ouders redelijkerwijs niet in staat waren deze kosten zelf te dragen.

*Financiële lasten zwaar*

Omdat de financiele lasten van het eiland aldus de toelichting steeds zwaarder worden, lijkt het continueren van dit reeds langer gevolgde beleid noodzakelijk. In het belang van de rechtszekerheid vindt het BC het wenselijk dat dit tot uitdrukking wordt gebracht in de vorm van objectieve normen in de reiskostenverordening. Daarbij heeft men het draagkrachtprincipe aangehouden zoals in de betreffende landsregeling is gedaan.

In artikel 1 van het ingediende ontwerp wordt ondermeer bepaald wie er voor in aanmerking komen: de jongelui mogen niet ouder zijn dan vijfentwintig jaar, zij moeten de Nederlandse nationaliteit bezitten, op Aruba geboren zijn (hiervan kan in enige gevallen afgeweken worden) en zij moeten op Aruba wonen. Daarna volgt sub 2 een omschrijving van de gevallen wanneer de jongelui niet er voor in aanmerking komen gezien het belastbare inkomen hunner ouders; dit is het geval bij een inkomen van elfduizend gulden of meer en meer één minderjarig kind heeft, twaalfduizend gld of meer en twee minderjarige, dertienduizend gld of meer en drie minderj. k., veertienduizend guld of meer en vier mindrj. k., vijftienduizend gld of meer en vijf minderj. k., zestienduizend gld of meer en 6 minderj. k., zeventienduizend gld of meer en zeven minderj. k., achttienduizend gld of meer en acht minderj. k., negentienduizend gld of meer en negen minderj. k., twintigduizend gld of meer en tien minderj. k., en bij een belastbaar inkomen van eenentwintigduizend gld of meer.

—x—

● In de haven van Montreal heeft een ontploffing aan boord van het Canadese vrachtschip „Fort Williams" van achtduizend ton, naar men vreest, aan vijf mensen het leven gekost. (AFP)

# „Congoman" Sparrow komt naar Aruba

## Optreden in beide stadions

**ORANJESTAD — De calypso-koning Mighty Sparrow zal volgende week een bezoek aan Aruba brengen. Ook op Curacao zal hij optreden. Op het programma staat ondermeer een show in het Lago Sportpark en in het Wilhelminastadion. Daarbij wordt hij begeleid door zijn eigen orkest.**

De calypso-zanger nummer één heeft ondermeer een bezoek gebracht aan Kongo en zal volgende week vrijdag voor het eerst optreden in het Lago Sportpark, waarbij de Antillian steelband voor het voetlicht zal treden. De voorstelling begint daar om acht uur. De volgende avond treedt hij op in Basi Ruti Hotel, waarbij ook Sensacion musical zijn beste beentje zal voorzetten.

Voor zondag 26 september is een pick-nick-feria gepland te Rooi La moenchi. Naast zijn eigen orkest, dat tijdens zijn Antilliaanse toernee steeds van de partij is, zullen dan ook Sensacion musical en Papa Muller v su combo te horen zijn. Dezelfde avond nog gaat Mighty Sparrow naar het Wilhelminastadion te Oranjestad, waar eveneens de Antillian steelband van de partij is. De laatste dag op Aruba eindigt met een calypso-festival in het Lago Sportpark om zeven uur, waarna hij nogmaals in het Basi Ruti Hotel „in de stijl van een picknick" zal optreden.

De calypso-koning was reeds eerder op de Antillen: acht jaar geleden toen hij grote successen vierde op Aruba en Curacao. Ook nu gaat hij na zijn bezoek aan Aruba naar Curacao toe. Als impressario treedt op Gran Kebbi. Tot de succesnummers van de ambassadeur van Trinidads muziek horen ondermeer Uncle Jo en Congoman.

## ANV-SCHENKING AAN SCHOOLJEUGD

**ORANJESTAD. — Het Algemeen Nederlands Verbond, afdeling Aruba heeft het initiatief genomen aan de leerlingen van de zesde klassen van alle scholen op Aruba het boekje „Verbonden in Oranje" ter hand te stellen.**

Het boekje is geschreven in verband met het komende koninklijke bezoek en uitgegeven door De Wit NV. Het is bedoeld als leesboekje voor de schooljeugd. Door het initiatief van het ANV krijgen nu ongeveer 2350 kinderen dit boekje. Op Curaçao stelt het eilandsbestuur het ter beschikking aan de schooljeugd.

# *Leden ABVS akkoord met bestuursbeleid*

## Condities bij fluiten van AVB-wedstrijden

**SAN NICOLAS — Op de algemene ledenvergadering van de (nieuwe) Arubaanse Bond van Voetbalscheidsrechters (ABVS) hebben de leden zich akkoord verklaard met de condities, zoals voorgesteld door het bestuur, waaronder men voor de AVB-wedstrijden wil gaan fluiten. Deze voorwaarden zijn verleden week aan de AVB doorgegeven. Op het ogenblik wacht men op de schriftelijke bevestiging van het aanvaarden door de AVB. Bij de reeds lang bestaande Arubaanse Vereniging van Voetbalscheidsrechters hoopt men dat de kwestie snel geregeld zal zijn.**

De vergadering werd maandagavond bijgewoond door ongeveer tweederde van het aantal van leden van de ABVS, waarbij ruim twintig praktiserende scheidsrechters zich al hebben aangesloten en een aantal jongelui, die de scheidsrechterscursus wil gaan volgen. Een woordvoerder van de ABVS deelde de Amigoe mee, dat men het volgende had voorgesteld aan de AVB: voor hoofdklassewedstrijden zeven procent van de opbrengst der wedstrijd tot een maximum van vijfentwintig gulden en een minimum van 11.50; voor A-klasse-wedstrijden fl. 7,50 per wedstrijd en voor de andere afdelingen, inclusief de junioren drie gulden per wedstrijd. Verschillende van deze vergoedingen liggen onder die van de AVVS. Dit is gedaan, aldus een verklaring, om de voetbalsport te bevorderen.

Verder heeft men de AVB gevraagd, drie leden van de ABVS bij de FIFA als internationale scheidsrechter voor te dragen; ook wil de nieuwe bond vrije toegangskaarten voor haar leden tot de voetbalwedstrijden. Bij de ABVS hoopt men zo spoedig mogelijk aan de slag te kunnen gaan met het leiden van wedstrijden, hetgeen ook de wens is van de (oude) AVVS. Met deze vereniging wil men goede relaties onderhouden, omdat ruzie en meningsverschillen de voetbalsport niet ten goede zullen komen.

Bij de rondvraag informeerde men hoe het stond met de scheidsrechterscursus. Van de kant van het bestuur werd meegedeeld, dat men de boeken nog niet heeft ontvangen. Zo gauw die binnen zijn, zal ook de cursus starten. Voor de cursus schijnt grote belangstelling te bestaan.

## Conciliedienst goed bezocht te S. Nicolas

SAN NICOLAS. — In de bijna geheel gevulde kerk te San Nicolas werd gisteravond bij gelegenheid van de opening van de vierde zitting van het tweede Vaticaanse concilie een eucharistieviering gehouden, welke besloten werd met de toepasselijke Engelse hymne „The churches one foundation" (het enige fundament van de kerk in Christus de Heer).

Tijdens de mis werd de zegen over het concilie in Rome afgesmeekt, terwijl de gelovigen verder Engelse en Papiamentse liederen zongen. Pastoor B. van Baars droeg de mis op, daarbij geassisteerd door pater J. Janssen.

# HWU: aansluiting te Geneve gevraagd

**SAN NICOLAS — De Hotel Werkers Unie (HWU) op Aruba heeft schriftelijk aansluiting gevraagd bij de Internationale federatie van werknemers, die in de horecaf-sector werkzaam zijn. Het ligt in de bedoeling van de HWU een studiebijeenkomst te organiseren voor zijn shop-stewards.**

De HWU heeft het verzoek tot aansluiting gedaan aan de International Union of food and allied workers, welke zijn zetel heeft te Genève in Zwitserland. Deze unie is aangesloten bij het Internationaal Verbond van Vakverenigingen in Brussel. Het bestuur van de internationale orgaan in Genève moet nog zijn goedkeuring hechten aan de aansluiting.

Met betrekking tot de op Aruba opererende bonden (IOWUA, FTA en Clase) heeft men nog geen besluit genomen tot aansluiting, zo deelde een woordvoerder van de HWU de Amigoe mee. Wel bestaan er plannen om op korte termijn een studiebijeenkomst te organiseren voor de shop-stewards van de HWU. Daartoe heeft men aan de ORIT in Mexico het verzoek gericht een deskundige voor vijf dagen af te staan. Men heeft goede hoop bij de HWU, dat men hierop spoedig een bevestigend antwoord krijgt.

Zoals bekend heeft de HWU enige tijd geleden een cao afgesloten met het Aruba Caribbean Hotel. Ook met personeel dat in de andere hotels werkzaam is wil men organiseren om daarna afzonderlijk met de verschillende hotelbedrijven op Aruba een cao aan te gaan.

## *Van Oedelem naar Oedelem*

(Van onze correspondent)

TEXEL. — Op het erf van boerderij „Oedelem" nabij Oudeschild op Texel werd een ballonnetje met een kaartje gevonden. De ballon was opgelaten door de jeugdige Carlos de Groot wonende in het plaatsje Oedelem bij Brugge in België. De ballon had een reis gemaakt van ca. ... km. De boer heeft een kaart teruggeschreven, waarin hij wijst op deze merkwaardige toevalligheid.

## BC aan raad over perceel te Mahuma

# *Onteigening nodig voor voltooiing van hoofdweg*

**ORANJESTAD — Om een eind te maken aan de voor het verkeer gevaarlijke omlegging van de hoofdverkeersweg Oranjestad-Balashi bij Mahuma heeft het bestuurscollege van Aruba de raad voorgesteld het betrokken perceel grond te onteigenen. Dit is nodig geworden, omdat het niet mogelijk is gebleken het perceel te kopen of er een ruilovereenkomst over te sluiten, aldus de toelichting aan de raad.**

Het betrokken terrein ligt aan de westkant van de weg, welke leidt van Parkietenbos naar Mahuma en aan de zuidkant van de weg van Wayacka naar Mahuma. Bij het verzoek aan de raad is een tekening gevoegd, van het perceel. Met de eigenaren, de erven van wijlen Jacob Gerrit Croes zijn langdurige onderhandelingen gevoerd, aldus het BC, maar deze hadden geen resultaat, omdat één der erfgenamen zich hardnekkig verzette tegen de totstandkoming van een transactie. Ook de pogingen om uit deze impasse te raken liepen op niets uit.

*Uiterst gevaarlijk*

De hoofdverkeersweg waarom het gaat is inmiddels reeds gereed gekomen, met uitzondering van het gedeelte dat over het terrein van de genoemde erfgenamen is geprojecteerd. Als noodoplossing is de hoofdweg voor een gedeelte omgelegd. Deze oplossing is echter, aldus de BC gevaarlijk en daarom acht het BC noodzakelijk, dat het eilandgebied de eigendom over het betrokken gebied verwerft om de aanleg van de hoofdverkeersweg te voltooien. Daartoe moet men tot onteigening gaan.

Voordat een beslissing van de landsraad daarover kan worden genomen, moeten de belanghebbenden de gelegenheid hebben hun bezwaren te uiten. Dit moet schriftelijk gebeuren, nadat een uitgewerkte en door de eilandsraad goedgekeurd plan met uitvoerige kaart en grondtekening gedurende drie weken op het kantoor van de gezaghebber ter inzage heeft gelegen. Om die reden vraagt het BC de raad om bedoeld plan voorlopig goed te keuren.

## Estrella blijft San Nicolas Jrs baas

**ORANJESTAD. — In een teleurstellende wedstrijd heeft Estrella gisteravond met 3-0 gewonnen van San Nicolas Jrs. Bij de rust stond de ploeg uit Santa Cruz reeds met 2-0 voor. Door deze overwinning is men weer een stapje vooruitgegaan op de ranglijst.**

Reeds na ongeveer tien minuten drukte Estrella zijn overwicht uit in een doelpunt van Mike Ras. Later volgde Tenchi Dubero zijn voorbeeld, met welke stand (2-0) de rust bereikt werd. Na de rust liet Estrella de teugels een beetje vieren, zodat de ploeg uit San Nicolas meer tot aanvallen kwam. Aan de afwerking mankeerde wel het een en ander, terwijl de verdediging van Estrella voor de rest zorgde. Het derde doelpunt kwam van de voet van Candie Wernet, wiens schot door de keeper van San Nicolas niet onder controle gehouden kon worden. San Nicolas probeerd daarna nog wel verandering in de stand te krijgen maar bijna geen bal kwam in de buurt van het doel. Met de buitenspelval had men meer succes. Voor de wedstrijd bestond matige publieke belangstelling.

## Joe Cuba naar Aruba

ORANJESTAD. — Impressario Gran Kebbi heeft plannen om binnen niet al te lange tijd de artiest Joe Cuba aan te trekken voor een optreden op Aruba. De plannen daarvoor zijn nog niet afgerond. Een van de bekendste platen van Joe Cuba is „To be with you".

# Argo Indians — zonder Alvin (Jo) Peters — door FIRESTONE verslagen

(Van een onzer verslaggevers)

**[W]ILLEMSTAD. — Firestone — Argo Indians werd geen daverende base-[bal]-ouverture. Teleurgesteld verlieten de vele Argo-fans gisteravond [het] Rifstadion na afloop van de partij. Een begrijpelijke stemming, daar [de] club zonder enige kans op winst met 4-8 werd verslagen. Deze [...]de wedstrijd tussen beide Curaçaose ploegen, en de zesde in het kader [van] het toernooi om het Antilliaanse kampioenschap, verliep zonder span-[nin]g. Firestone nam gisteravond revanche voor de dinsdag geleden 3-4 [ne]erlaag.**

## Gok met Maduro had geen succes

[A]rgo Indians heeft veel pech ge-[had]. Het spelbeeld was over het al-[gem]een dan ook zo, dat de ploeg van [ma]nager Ronald Lacosta zeker meer [had] verdiend. De bedoeling is, dat er [run]s gescoord worden. Ondanks de [sla]gerskwaliteiten van Argo, was het [voo]rnaamste punt, het veldspel, gis-[ter]avond slecht verzorgd.

**Fouten**

[S]hortstop Eddie Daou maakte twee [zich]tbare fouten, Pong Brooks maakte [er] een in rightfield en later, toen [hij] van plaats gewisseld had met [Vic]tor Elhage maakten ieder ook een [fou]t. De Argo-spelers begingen zeven [vel]dfouten. Het aantal missers gaf de [door]slag in deze belangrijke wed-[stri]jd. Argo scoorde elf hits en Fire-[ston]e acht.

[H]et veldspel van de „boys" van [ma]nager Mona Cornelia was goed. [Sle]chts een nonchalance van short-[sto]p Ronald Anastacia werd als een [„er]ror" genoteerd. Argo Indians, [wel]ke ploeg op het ogenblik niet over [top]-werper Alvin (Jo) Peters be-[sch]ikt (hij heeft een ontwrichte [sch]ouder) probeerde het met Maduro. [Het] was geen goede gok van Argo [wa]nt in de eerste inning al nam [Fir]estone een 2-0 voorsprong.

*Eerste inning*

[H]et begon met een out, toen Regi-[nal]d Wilsoe en Ronald Anastacia de [vrij]e loop naar het eerste honk kon-[den] ondernemen na vier wijd. Wil-[fre]d Pietersz, die voor iedere werper [een] gevaar vormt, ging strike-out. [Wil]lem Spanner bracht de eerste twee [run]'s van de avond op zijn naam, [toe]n hij na een hit — geholpen door [ee]n „error" van Eddie Daou — Wilsoe [en] Anastacia over de thuisplaat zond: [2-0]. Ofschoon Pong Brooks (Argo) [in] de eerste inning een two-base hit [slo]eg en Chu Paulina base-on-balls [kre]eg, kwam Argo niet tot scoren.

De stand bleef in de tweede inning ongewijzigd, hoewel Victor Elhage en Sanin Daou een single sloegen voor Argo.

In de derde inning liep Firestone tot 4-0 vooruit, door runs van Wilsoe en Pietersz. Willem Spanner bleef werper Maduro de baas. Firestone's eerste honkspeler opende de inning met een single en stal het tweede honk. Harold Koeiman, die geen linedrive batter is, mepte de bal voor een double in centerfield, een solide line-drive. Spanner ging in volle vaart over de thuisplaat: 5-0.

*Maduro vervangen*

Werper Maduro werd op de heuvel vervangen door Stanley St Jago, die Jossy Bibiana na vier wijd de vrije loop naar het eerste honk gaf. Koeiman en Bibiana verrichten de „double-steal en Fluonia kreeg base-on-balls. Alle honken waren nu bezet met een out. Op een single van Brigitha scoorde Koeiman vanaf het derde honk, Firestone's zesde run. Met de honken nog steeds bezet, sloeg Anastacia een double-play via combinatie: 6-4-3.

Pas in de vijfde inning zag Argo Indians kans het „eitje" op het scoreboard te verbrijzelen. Intussen hadden de Argo-batters zes hits genoteerd zonder een run te scoren. Stanley Sintiago opende de inning met een single, gevolgd door Brooks, die een double in rightfield scoorde. Met lopers op het derde en tweede honk, liep Sintiago binnen op een „wildpitch" van werper Fluonia: 1-6. Nadat pinchhitter Barry — die voor Paulina was ingevallen, vier wijd had gekregen, bracht Brooks de stand op 2-6 voor Argo op een rolling van Jozef Martina.

*Nog twee maal*

In de zesde inning liet Firestone er geen gras over groeien: twee runs. Wilsoe en Pietersz brachten voor Firestone de stand op 8-2. In Argo's slagbeurt in de zesde inning, bracht Elhage de stand op 3-8 op een hit van Sintiago. In de zevende inning zag Jozef Martina kans over de thuisplaat te gaan op een hit van Eddie Daou. Hij bracht daardoor de stand op 4-8 voor Argo Indians.

De stand bleef in de achtste en negende inning ongewijzigd. Firestone won met 8-4 van Argo Indians.

Winnaar werd Fluonia en verliezer Maduro. Beste batter bij Firestone was Harold Koeiman met twee hits in vier slagbeurten. Stanley Sintiago en Sanin Daou waren de beste batters bij Argo, met twee hits in drie slagbeurten.

Het scoreverloop zag er als volgt uit:

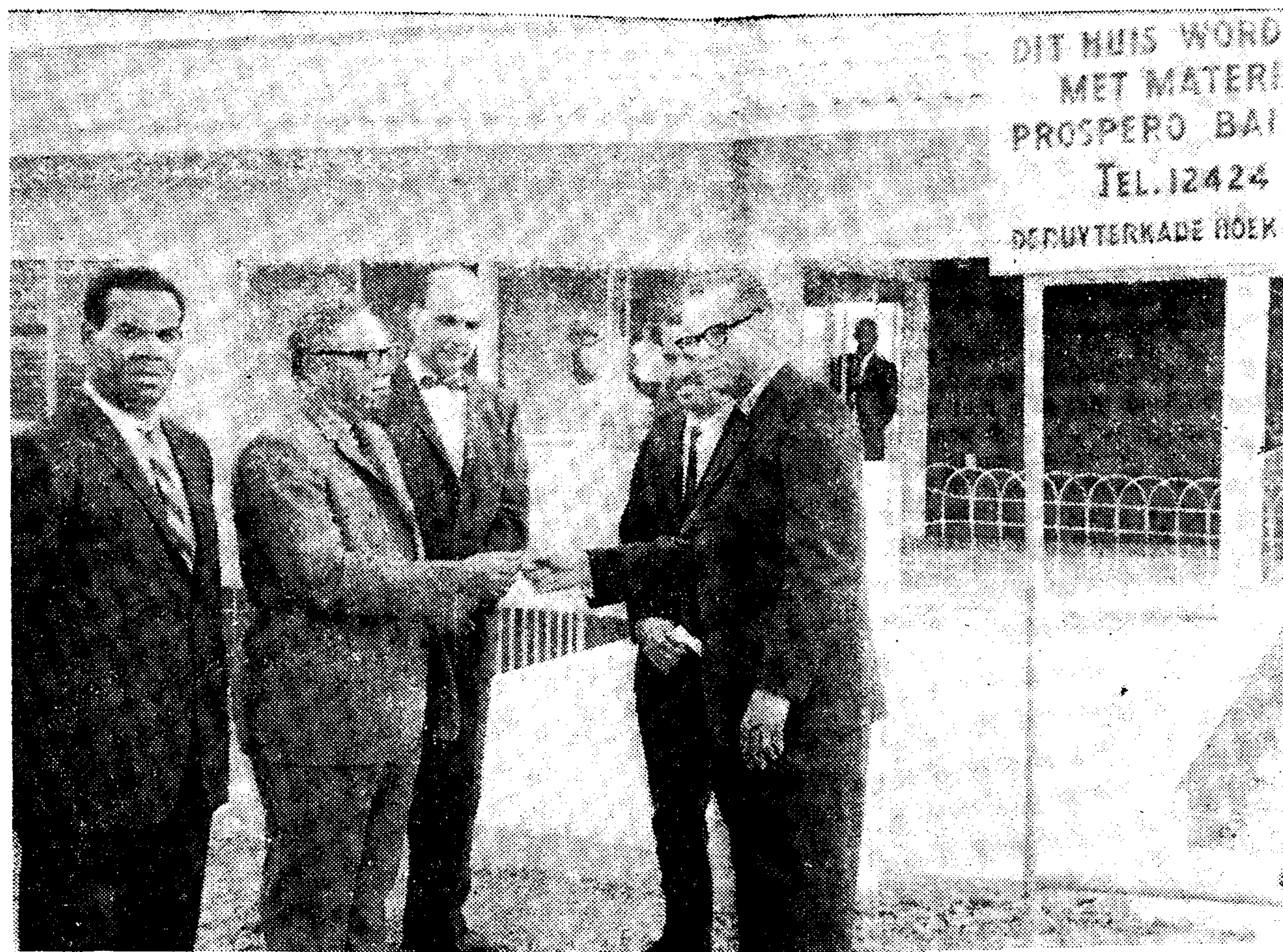
| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Firestone** | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 8 |
| **Argo Indians** | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 |

Zaterdagavond en zondagmorgen wordt de strijd om de Antilliaanse baseballtitel voortgezet met de wedstrijd tussen Firestone en Heineken in het Rifstadion. Argo Indians reist naar Aruba om aldaar Verf Antilliana te ontmoeten.

De stand:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Argo Indians | 6 | 4 | 2 | |
| * Firestone | 6 | 3 | 2 | ½ |
| * Heineken | 5 | 2 | 2 | 1 |
| Verf Antilliana | 5 | 1 | 4 | 3½ |

* Firestone — Heineken na vijftien innings met de stand 2-2, gestaakt.




● *Gistermiddag overhandigde de heer P. Kanaard van Prospero Baiz & Co. n.v. de sleutel aan de heer Humberto Maduro van het huis, dat door SUBT verloot wordt. Foto: v.l.n.r. de heren A. Virginie, Humberto Maduro, Hector Maduro, Ch. Gomez Casseres en Kanaard. De trekking van de loterij is op 8 oktober. Het huis heeft een waarde van ongeveer 25 duizend gulden en ligt aan de Socratesstraat te Vredenberg.*

## Clay in november tegen Floyd

**NEW YORK (ANP). — Wereldkampioen zwaargewicht Cassius Clay heeft gisteravond in New York bekend gemaakt, dat hij aan het einde van dit jaar zijn titel zal verdedigen tegen oud-wereldkampioen Floyd Patterson. Officials van de boksbond zeiden dat het gevecht hoogstwaarschijnlijk op 22 november in Las Vegas zal worden gehouden.**

# Willie Mays: 501 homeruns

## Minnesota Twins zegevieren weer

**HOUSTON (Texas) — In het luchtgekoelde Astros-stadion in Houston, Texas, werd gisteravond Willie Mays van de San Francisco Giants opnieuw de held van de wedstrijd. De Astros, die bij het ingaan van de achtste inning een 5-2 voorsprong op de Giants hadden, moesten in de negende ervaren dat Mays c.s. zich niet zomaar gewonnen gaven.**

Met een out en twee lopers op de honken, bewees de grote Willie Mays, centerfielder van de Giants, opnieuw waarom hem 105.000 dollar voor een seizoen betaald wordt. Met twee strikes en twee wijd, sloeg Willie zijn 48ste homerun in dit seizoen en tevens zijn 501ste in zijn carrière waardoor de stand op 5-5 gebracht werd voor de Giants.

In de tiende inning was het opnieuw Willie Mays, die met een andere loper op het honk over de thuisplaat ging op een double van pinchhitter Jim Davenport. Met 7-5 bleven de Giants de Astros de baas. Manager Herman Franks van San Francisco Giants gebruikte zeven werpers. Dit was de twaalfde achtereenvolgende zege van de Giants.

*Dodgers*

De Dodgers, met Sandy Koufax op de heuvel, die op bezoek waren bij de Chicago Cubs, konden het ditmaal niet klaren tegen werper Bob Hendley. Dezelfde club en tevens dezelfde Hendley, die vorige week aan de hand van de Dodgers in een no-hit-no-run wedstrijd met 0-1 ten onder gingen, namen gistermiddag wraak en wonnen, dank zij een twee-run homerun van Billy Williams in de zesde inning met 2-1.

De Philadelphia Phillies boekten winst tegen de Milwaukee Braves. Werper Jim Bunning, die slechts twee hits aan Milwaukee afstond, boekte een 2-0 „shut-out" overwinning. Het was een twee-run homerun van John Callison.

De Cincinnati Red Legs maakten korte metten met de hekkesluiters New York Mets en verpletterden hun met 13-6. De St. Louis Cardenales, met Bob Gibson op de heuvel, wonnen in een enerverende strijd met 3-2 van Pittsburgh Pirates.

*American League*

In de American League blijven de Minnesota Twins alsmaar zegevieren. Gisteren klopten zij Kansas City met 7-4. De White Sox, die op de tweede plaats staan achter Minnesota, gingen met 1-7 ten onder tegen de California Angels. Vijf runs werden door de Angels in de achtste inning gescoord. Thans staan de White Sox met tien wedstrijden achter Minnesota.

De Baltimore Orioles en de Detroit Tigers deelden de winst in een doubleheader. De eerste wedstrijd werd door Baltimore met 5-3 gewonnen en in de tweede klopten de Tigers hun tegenstanders met 7-3. De New York Yankees, geholpen door een homerun van nieuweling Dick Moester, bleven met 3-1 de Washington Senators de baas. In dertien innings zagen de Boston Red Sox kans de Cleveland Indians met 4-3 te kloppen

# BASKETBALL

## Huracan als orkaan over Jong Curacao

**WILLEMSTAD — Gisteravond werd de basketballcompetitie te Mundo Nobo voortgezet met de wedstrijd tussen Huracan en Jong Curacao. De partij Santa Rosa Indians — Janwé ging niet door, daar Santa Rosa Indians niet kwam opdagen.**

Huracan had aan Jong Curacao geen serieuze tegenstander en het matig opgekomen publiek kreeg dan ook een eenzijdige match te zien. Superieur deelden de spelers van Huracan de lakens uit. Bij het ingaan van de rust, met de stand 26-10 in het voordeel van Huracan, was het reeds duidelijk te zien, dat na de hervatting Jong Curacao geen schijn van kans zou maken.

Hoewel Virgilio Kirindongo van Jong Curacao een goede wedstrijd voor zijn club speelde, bleven zijn overige makkers ver beneden het peil van Huracan. Bij Huracan stak Max Meulens ook boven zijn teamgenoten uit. De wedstrijd eindigde tenslotte in een 50-26 zege voor Huracan. Een punt minder dan was Jong Curacao in de „zapato-zone".

Max Meulens was de topscorer bij Huracan met 16 punten en Kirindongo bij Jong Curacao met evenveel punten.

Hedenavond wordt een wedstrijd gespeeld tussen Lightning en Spes Patriae. De wedstrijd begint om half negen.

# *Kwestie-schadevergoeding zeker niet in de ijskast*

## Naar oplossing gezocht in pijnlijke affaire

SCHIPHOL (ANP) — Het vraagstuk van de Nederlandse eis op schadevergoeding voor in Indonesië genaaste bezittingen gaat zeker niet in de ijskast. Op de volgende bijeenkomst, die t.z.t. in Nederland zal worden gehouden, zullen de beide delegaties het nog lang niet afgeronde gesprek voortzetten.

In Djakarta is de commissie slechts tot de overtuiging gekomen, dat gezocht moet worden naar een voor beide partijen aanvaardbare oplossing, waarbij men mede ter bevordering van een groeiende samenwerking de publieke opinie in Indonesië en in Nederland, die op het punt van de schadevergoeding lijnrecht tegenover elkaar staan, zoveel mogelijk dient te ontzien en dus tot een compromis zal moeten komen.

Aldus interpreteerde een ANP-verslaggever op Schiphol de weliswaar uitvoerige, maar wegens tactische en diplomatieke redenen opzettelijk vaag gehouden verklaringen, die daar gistermiddag door de uit Djakarta teruggekeerde ondervoorzitter van de Nederlandse delegatie, mr A. Rinnooy, plaatsvervangend thesaurier-generaal van het ministerie van financien, in antwoord op desbeterffende vragen van een drietal journalisten werden afgelegd.



*Door een ondergelopen straat in New Orleans trekt een stoet van honderden mensen, die op de vlucht zijn geslagen voor de orkaan Betsy. Een deel van de stad ligt zo laag dat hier niet meer van wateroverlast, doch van watersnood gesproken moet worden. Een aantal mensen kon het droge deel van de stad niet meer lopend bereiken en moest met boten geëvacueerd worden. De storm heeft in de getroffen gebieden tientallen mensen levens geëist.*

### Juliette Greco in ziekenhuis opgenomen

PARIJS (AFP) — Juliette Greco, de Franse zangeres, is dinsdag in een ziekenhuis opgenomen. Zij zou teveel slaaptabletten hebben ingenomen, doch niet in levensgevaar verkeren.

### Burgers van V.S. uit Pakistan geevacueerd

WASHINGTON (RTR) — Vliegtuigen van de Amerikaanse luchtmacht zijn gisteren begonnen met de evacuatie van 1100 tot 1300 Amerikanen uit Pakistan, zo hebben functionarissen van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken onthuld.

Zes transportvliegtuigen vliegen uit Teheran naar Lahore in west-Pakistan om geëvacueerden op te halen. Acht andere transporttoestellen halen in Dacca Amerikaans burgers op.

De meeste geëvacueerden zijn vrouwen en kinderen van Amerikaanse functionarissen die in Pakistan werken.

Het heeft zes dagen geduurd voor landingstoestemming voor de Amerikaanse luchtmachttoestellen werd verkregen.

### Wessin weigert consulair ambt

MIAMI (RTR) — Generaal Wessin y Wessin, de rechtse militaire leider uit de Dominicaanse Republiek, zal zijn post als consul-generaal in Miami niet aanvaarden, zo is maandag uit Dominicaanse kringen in die stad vernomen. Bevestiging door de generaal kon niet worden verkregen. Sinds zijn aankomst vrijdagavond bevindt hij zich in afzondering. Volgens zegslieden heeft hij besloten „het communisme in Santo Domingo van buiten af te bestrijden". Totdat zijn vrouw en drie kinderen uit de Dominicaanse Republiek zijn aangekomen wil generaal Wessin geen enkele verklaring afleggen, zeiden zij.

### Loudon waarschuwt voor rassenstrijd

SAN FRANCISCO (RTR) — Jhr mr J. H. Loudon, president-commissaris van de Koninklijke Nederlandse Petroleum-maatschappij, heeft in een rede op de internationale conferentie van industrie- en zakenleiders welke deze week in San Francisco wordt gehouden, gewaarschuwd dat verbreding van de kloof tussen rijke en arme landen de wereld in een rassenconflict zou kunnen storten. Hij drong aan op grotere investeringen van particulier kapitaal in ontwikkelingsgebieden en deelneming van regeringen of particuliere handelsinstanties in de betrokken landen. Ondanks alles wat er gedaan was, bleef de economische kloof tussen de rijke en de arme landen zich verbreden en maar al te weinig mensen zagen de „politieke en economische betekenis van de in opmars zijnde honger", aldus de heer Loudon.

De conferentie wordt door een vijfhonderdtal deelnemers uit 66 landen bijgewoond.

—x—

● Engeland heeft besloten de nieuwe Dominicaanse regering onder premier Garcia Godoy te erkennen, zo is in Londen bekendgemaakt. (AFP)

## Adenauer bezorgd over twist in EEG

### De Gaulle bastion tegen communisme

**WUPPERTAL (RTR) — Oud-bondskanselier Adenauer heeft dinsdagavond op een verkiezingsbijeenkomst in Wuppertal gezegd „zeer verontrust" te zijn over de onenigheid tussen Frankrijk en zijn EEG-partners. Hij drong erop aan met geduldig overleg een oplossing te zoeken.**

„Als er centen in het spel zijn kunnen de mensen erg vervelend worden. Wij moeten een uitweg uit de moeilijkheden zoeken en daar zal tijd en geduld voor nodig zijn." In een eerder gehouden rede had de 89-jarige de huidige Duitse geschillen met Frankrijk beschreven als „een familiemoeilijkheid", die kon worden opgelost „als het juiste moment daar is".

Nu prees hij de regering-De Gaulle als een bastion tegen het communisme. De Franse communistische partij was sinds 1946 de sterkste en best georganiseerde partij in dat land. „Wat zou er met Duitsland gebeuren als we tussen een communistische regering in Frankrijk en de communisten in de oostzone (Oost-Duitsland) zouden komen te staan? Wij Duitsers moeten verdraaid blij zijn dat de communisten in Frankrijk niet aan het roer staan en dat De Gaulle er is. Frankrijk en Duitsland delen hetzelfde lot. Of we vergaan samen, verliezen onze vrijheid aan de communisten of we blijven beide vrij en Europa blijft vrij. Het is waar, dat De Gaulle moeilijkheden heeft veroorzaakt. Dat is niets nieuws. Kijk maar naar mijn verleden". „Zonder Frankrijk en Duitsland is Europa ondenkbaar", aldus Adenauer.

### Minder doden door Betsy dan verwacht

NEW ORLEANS (ANP) — De autoriteiten in Louisiana hebben vandaag gezegd, dat het aantal doden als gevolg van de orkaan Betsy minder is dan aanvankelijk werd gedacht. Verwonderde maar gelukkige functionarissen verklaarden, dat de orkaan niet meer dan 52 doden heeft geëist, toen deze de staat Louisiana teisterde. In eerdere rapporten van de politie was gezegd, dat er reeds 400 doden waren geborgen, maar andere zegslieden merkten op dat in veel gevallen de doden tweemaal geteld zijn.

Intussen heeft president Johnson 2 miljoen dollar beschikbaar gesteld voor de slachtoffers in Louisiana. Het geld is bestemd om de staat te helpen bij zijn pogingen tot herstel. De helft ervan wordt bestemd voor hulp aan de bewoners. Betsy was de hevigste orkaan in de geschiedenis van de staat Louisiana.

### Conferentie over televerbindingen

MONTREUX (RTR) — In het Zwitserse Montreux is gister een internationale conferentie inzake televerbindingen begonnen. Op de conferentie, waaraan vertegenwoordigers van 120 landen deelnemen, willen de Afrikaanse en Arabische landen trachten Zuid-Afrika en Portugal uit te sluiten en wel wat Zuid-Afrika betreft wegens zijn apartheidspolitiek en wat Portugal aangaat wegens zijn koloniale politiek.

### Nauwere aansluiting Djakarta en Peking

DJAKARTA (AFP) — De betrekkingen tussen Indonesië en de Chinese volksrepubliek worden elke dag meer aangehaald, aldus zeide Ganis Harsono, woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken, gisteren in Djakarta.

Hij heeft meegedeeld dat de Chinese regering de leden van de Indonesische regering heeft uitgenodigd de plechtigheden van de eerste oktober te Peking te komen bijwonen.

De woordvoerder bevestigde de aanstaande aanknoping van de diplomatieke betrekkingen tussen Indonesië en Albanië.

Harsono zelde nog dat de wereldopinie in grote meerderheid Pakistan steun geeft.

## Duitse bisschoppen contra Viszinski

### Oder-Neisselijn ter sprake op concilie

**BONN (KNP) — Kardinaal Döpfner van München heeft namens de Duitse bisschoppen aangekondigd, dat de Duitse bisschoppen tijdens de vierde zitting van het concilie in Rome aan kardinaal Viszinski inlichtingen zullen vragen omtrent diens recente uitlatingen over de voormalige Duitse gebieden, welke na de tweede wereldoorlog onder Pools bestuur kwamen. De aartsbisschop van München reageerde hiermee op het besluit van de Poolse bisschoppen van 1 september de H. Stoel te verzoeken om de voormalige Duitse gebieden volledig in de Poolse kerkprovincie te corporeren. Naar verluidt zou kardinaal Viszinski, primaat van Polen, bij de mis, welke hij tijdens de vergadering van de Poolse bisschoppen opdroeg, misgewaden hebben gedragen, waarop de Poolse adelaar was afgebeeld.**

De kwestie van de begrenzing der kerkprovincies is met deze ontwikkeling in een nieuw stadium gekomen, dat in Duitsland reeds tot heftige reacties aanleiding heeft gegeven. De Westduitse kranten hebben algemeen de Poolse kardinaal ervan beschuldigd op gevaarlijke wijze politiek en godsdienst door elkaar te halen.

Kardinaal Döpfner verklaarde, dat het gevaar bestaat, dat het Poolse episcopaat de kerkelijke en nationale belangen te veel vereenzelvigt.

#### *Voorlopige oplossing*

De H. Stoel had voor de vroegere Duitse bisdommen, die in 1945 door de nieuwe grensvaststelling — de Oder-Neisse-linie — op Pools gebied kwamen, een voorlopige oplossing gevonden. Het Vaticaan machtigde kardinaal Viszinski voor die bisdommen apostolische administratoren te benoemen, maar handhaafde in zijn registratie de bisdommen nog als Duits gebied. Het Vaticaan houdt zich hierbij aan de traditie dan pas nieuwe landsgrenzen te erkennen, wanneer zij in een officieel vredesverdrag zijn vastgelegd. Dit is ten aanzien van de Oder-Neisse-linie nog niet gebeurd. De afscheiding van Duits grondgebied aan Polen werd geregeld in de verklaring van Potsdam van 1945.

Tot dusver hadden de Poolse bisschoppen zich ondanks regeringsdruk tamelijk afzijdig gehouden bij de reeds jaren gevoerde pogingen van de Poolse regering om het Vaticaan tot erkenning van de nieuwe grenzen over te halen. Waarschijnlijk is, dat de Poolse bisschoppen hun positie hebben gewijzigd, teneinde daarmee een struikelblok in de verhouding kerk-staat uit de weg te ruimen. In Westduitse katholieke kringen noemt men de positiewijziging der Poolse bisschoppen een gevaar voor de Pools-Duitse vriendschap.

## *Eerste opvangcentrum alcoholisme in Den Haag*

### Speciaal voor „halfwegsituatie"

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Het consultatiebureau voor alcoholisme in Den Haag gaat als eerste in Nederland de mogelijkheid gebruiken die de sociale bijstandswet biedt om te kunnen voorzien in een reeds jaren bestaande behoefte: de stichting van een opvangcentrum, speciaal om te voorzien in de zogenaamde halfwegsituatie: de mensen, die hun werk in de samenleving kunnen doen, maar voor wie als ambulante cliënt van het consultatiebureau de behandeling niet voldoende is of voor wie de resocialisering na een klinische behandeling beter tot stand kan worden gebracht door middel van een opvangcentrum.

De plannen voor de oprichting van het opvangcentrum hebben de goedkeuring gekregen van het rijk en de gemeente. Het centrum zal plaats bieden aan twintig patiënten. Het consultatiebureau zoekt thans een geschikt pand om het centrum te kunnen inrichten.

In Den Haag is geen kliniek voor alcoholisme. Deze zijn er wel in Amsterdam en in Rotterdam, terwijl er een in Haarlem gereed komt, maar nog niet in gebruik is genomen. Voorts is het sanatorium voor alcoholisme in Eelde de laatste jaren meer een kliniek geworden voor de drie noordelijke provincies. Plannen bestaan om klinieken te stichten voor Brabant en Limburg. Voorts is er een kliniek voor alcoholisme in Utrecht, die deel uitmaakt van een psychiatrisch ziekenhuis. Bij de bureaus voor alcoholisme in Nederland zijn gemiddeld per jaar 20.000 patiënten in behandeling.

Het opvangcentrum, dat in Den Haag in het leven wordt geroepen, biedt patiënten, na een kuur in een kliniek te hebben ondergaan, een beschutte omgeving om beter resultaat te bereiken. Ook kunnen de patiënten van het centrum psycho-therapeutisch worden behandeld. Daar de patiënten hun werkkring hebben en hun verdiensten voor het onderhoud van zichzelf en hun gezin zullen nodig hebben, zal getracht worden boven deze normale inkomsten een bedrag voor hen te krijgen krachtens de sociale bijstandswet om hun opname in het opvangcentrum te kunnen bekostigen. Zonder deze financiële steun kan dit werk niet goed van de grond komen.

## Imperialisme vo
## Hindoe een wap

DE witte lotus, het Indische symbool van al wat edel en verheven is, bloeit niet meer. Zij verzinnebeeldt de ogen hiervan afgewend naar het laagst bij de grondse wat de mens kan misdrijven, de oorlog. Zij werdt „van goddelijke geboorte" genoemd, doch India schaarde zich achter Kaïn. De witte Lotus stelt de scheppende kracht en de onsterfelijkheid voor. India heeft zich echter ingezet voor de ondergang van een broedervolk en, zonder het te willen weten, voor zelfvernietiging. Het zaait dood en verderf.

Met het verbloeien van de lotus sterft de mythe, welke India de reputatie schonk meest vreedzame natie der wereld te zijn. De mythe werd trouwens overtrokken sedert de Mahatma, de „grote ziel", zoals Mohandas Karamchand Gandhi werd genoemd, in 1930 de passieve weerstand tegen het Britse bestuur proclameerde, en de aard van het Indisch nationalisme vereenzelvigd werd met het mystieke, vrome, ascetische en zachte karakter van deze pacifist.

**DE WERELD VANDAAG**

Merkwaardig genoeg is de buitenwereld niet blijven stilstaan bij het feit dat een andere Indische gesteltenis, het Hindoe-extremisme, de Mahatma vermoord heeft. Omdat zijn volgeling en de eerste premier van het zelfstandige India, Pandit Nehroe, zich op de geest van Ghandhi bleef beroepen en daarenboven en beleid van bemiddeling tussen de grote mogendheden volgde, bleef de neutraliteitspolitiek van deze nationalist in de ogen van de buitenwereld vereenzelvigd met het pacifisme, dat ten grondslag lag aan de Indische Nationale Beweging van Gandhi, en kende men de nationale politiek van Nehroe hetzelfde karakter toe.

Wat deze laatste betreft, waar het o.a. ging om de door Engeland opgedrongen verdeling van Indië in een Moslem- en Hindoe-staat, was dit pacifisme niet anders dan een aanvaarding tegen wil en dank. Het bestaan van Pakistan heeft Nehroe van meet af aan dwars gezeten en deze wrevel heeft hij laten gelden in zijn nationalistische politiek ten opzichte van het door beide staten betwiste Kasjmier. De bemiddelaar in de grote wereld wilde hieromtrent van geen bemiddeling weten en bereidde zodoende de weg voor de recente inval van Pakistan in Kasjmier.

INDIEN men de correspond Le Monde in Nieuw Delhi ven kan, heeft het besluit Indiase regering om deze in een rechtstreekse oorlog te kistan te beantwoorden, een nale geestdrift" ontketend, weg heeft van het welkom frisse en vrolijke oorlog" in de Duitsers genoot. En kraaiende koppen in Indiase suggereren, dat het offensi Pakistan verloopt met „blits log-successen". Over wordt nauwelijks nog gere Het enthousiasme gaat minder uit naar de vastbera waarmee de regering deze staat Unie wil den dan definiti kening kistan, heimelij dat de hoofdstad Pendsjaab, Lahore, thans stad van West-Pakistan, zal worden, en dat de Indi ring volgens haar zeggen gon om de aanvalsbases Pakistan te vernietigen, fleert een Hindoe-imperiali zich innerlijk nooit heeft in de verdeling van India. Het patriotisme roept tha algemeen naar gebruik van als in de dagen van de naar de geweldloze en strijd. En de oorlogspsycho in niet geringe mate gevo de haat van miljoenen Hin bij de verdeling uit het ge Lahore — „hét verloren — werden verdreven. De richt zich tegen het voor van Pakistan, en is wellic meer te sussen door een die tegemoet zou komen aa sen, welke Nieuw Delhi ten van Kasjmier stelt.

DEZE oorlog is reeds over zen van zijn formele ling heen gehold en daarm alle grenzen van redelijke mankunst. Hij bevestigt an dat het gebruik van macht gen logica heeft, waarop het verstand geen vat heeft, van een dolzinnig geword tiek. Hiertegen is zelfs een vol bemiddelaars niet opge Hiertegen kan de wereld iets ondernemen, wanneer handen afhoudt van het nent. Het gaat hier om vel want elk welvarend land te droeg er toe bij om de onde kelde en hongerende miljoe dit gebied naar een mensw bestaan te leiden en hen bewapenen om zich te kun schermen tegen een bedreig geheel Azië onder de voet w Alles wat met miljarden a nomische hulp als basis v opbouwen van welvaart in continent geïnvesteerd werd doelwit voor bommen gew

Een regering, die bewerk geeft blijk van een volslage aan nationale en internation antwoordelijkheid voor het van alles wat de buitenwe schonken heeft. Wat baat he springen voor het levensbeh een hongerend volk, indien h zijn eigen regering de oorl wordt ingejaagd, indien het dood riskeren wil.

Daarom is het niet inhumaa neer de welvarende landen hun militaire ook andere hu dit subcontinent zouden ops tot het ogenblik der onverm ke bezinning. Zulk een kwam zelfs voor Groot-D zij het ook na een wereldoorl ketend te hebben. Wil In ook zo lang verschuiven...

## Perzië en Turkije steunen Pakistan

### Enige oplossing is referendum Kasjmier

**KARATSJI (RTR) — De Perzische premier, Hoveida, en de Turkse minister van buitenlandse zaken, Isjik, hebben dinsdagavond op een maaltijd in Rawalpindi verzekerd, dat hun landen achter Pakistan staan. Beide staatslieden waren dinsdag in Rawalpindi aangekomen om met president Ayoeb Chan te spreken over militaire hulp.**

Isjik zei, dat de vrede niet kan worden hersteld voordat het probleem-Kasjmier is geregeld, maar dat het vechten moet worden gestaakt. Hij zei, dat Pakistan voor rechtvaardigheid en billijkheid strijdt.

#### *Referendum*

De Pakistaanse minister van buitenlandse zaken, Bhoetto, die hen aan tafel had genodigd, zei dat de enige manier waarop de kwestie geregeld kan worden het houden van een volksstemming is. Pakistan heeft voor de wereldopinie reeds een plechtige belofte gegeven. Wanneer India toestemt is er geen geschil meer en wanneer het volk van Kasjmier voor samengaan met India zou stemmen, zou dit door Pakistan worden aanvaard

*Secretaris-Generaal Oe Thant is in Nieuw Delhi door de Premier van India, Lal Bahadur Sjastri, ontvangen, teneinde de toestand tussen India en Pakistan te bespreken. Thant was eerder door de regering van Pakistan ontvangen. Het is de secretaris-generaal nog niet gelukt een bestand te bewerkstelligen.*



### *Muizendoder*

AUGSBURG (DPA) — Sinds de ingebruikneming van het straallesvliegtuig „Fouga Magister" komen op de Westduitse luchtmachtbasis Landsberg bij Augsburg geen muizen meer voor. De diertjes die op menig vliegveld een ware plaag vormen, kwamen bij het gegier van de straalmotoren uit hun holen kruipen en stierven. Deskundigen nemen aan dat het schrille geluid van het toestel, dat inmiddels al de bijnaam „muizendoder" heeft gekregen, in een frequentie ligt die voor de muizen dodelijk is.

## *Palestijnse leg niet uit de gron*

### Arabieren afkerig tot vorming bij te dragen

**CASABLANCA (RTR) — De Arabische leiders en de Arabische defensieraad hebben dinsdagavond gezamenlijk vergaderd met het omstreden vraagstuk van de opleiding van een „Palestijns leger" in de aan Israël grenzende landen als heet hangijzer.**

Achmed El Sjoekairy, voorzitter van de vorig jaar door de Arabische staatsleiders in het leven geroepen Palestijnse bevrijdingsbeweging, klaagde over de moeilijkheden die hij had ondervonden bij zijn pogingen goedkeuring te krijgen voor de vorming van een Palestijns leger, gedeeltelijk in Libanon en in Jordanië. Volgens Sjoekairy had een groot aantal landen, waaronder Jordanië, Koeweit, Libanon, Libye, Marokko en Saoedi-Arabië, voorbehoud gemaakt ten aanzien van verscheidene aspecten van zijn voorstellen inzake de Palestijnse campagne, bijvoorbeeld wat de financiële bijdragen betreft.

#### *Guerrila tegen Israël*

Kolonel Boumédienne, voorzitter van de Algerijnse revolutionaire raad, stelde op de vergadering van dinsdagavond, dat een mobiele oorlogvoering door middel van sche guerrillastrijders op grondgebied meer succes zal dan opleiding van een ge ger buiten Israël, zonder plan de campagne. Dit conferentiekringen vernomen

### VLAGINCIDEN IN CASABLAN

CASABLANCA (RTR) — De rokkaanse autoriteiten hebben ren verzocht de Duitse vlag halen van het Westduitse co gebouw, dat gelegen is tegen hotel waar de deelnemers Arabische topconferentie ver

De vlag hing uit na een van de Marokkaanse autoriteit de inwoners van de stad om gen ter gelegenheid van de co tie. Afvaardigingen van Arabische landen, welke hun kingen met de bondsrepubli ben verbroken na de Westd kenning van Israël, hadden zi ter beklaagd.

Van alle andere buitenland sulaatsgebouwen in Casabl thans ook de vlag gestreken achtte het tactvol dit, na het met de vlag op het Westduitse laatsgebouw, te doen.